RUS Руководство по эксплуатации

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

DCJ632DQX

De Dietrich

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Откройте для себя технику De Dietrich и испытайте незабываемые эмоции при работе с нашими приборами.

Наша техника привлекает внимание с первого взгляда, а непревзойденное качество дизайна говорит само за себя. Благодаря неподвластному времени стилю и изысканному покрытию каждый элемент дизайна становится шедевром, при этом гармонично сочетаясь с остальными деталями. К этим приборам так и хочется прикоснуться!

Дизайн продукции De Dietrich базируется на использовании надежного и высококачественного сырья. Наш принцип – применять в работе только лучшие материалы.

Объединяя самые современные технологии и благородные материалы, мы производим первоклассные приборы, которые помогут Вам максимально раскрыть кулинарные способности и получить удовольствие от приготовления Ваших любимых блюд.

.

De Dietrich

Всю информацию по бренду Вы найдете по адресу:
www.dedietrich-official.ru

Важно: перед включением прибора внимательно изучите данное руководство, чтобы быстрее ознакомиться с работой прибора.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании **De Dietrich**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!

СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 12 месяцев с даты покупки прибора.

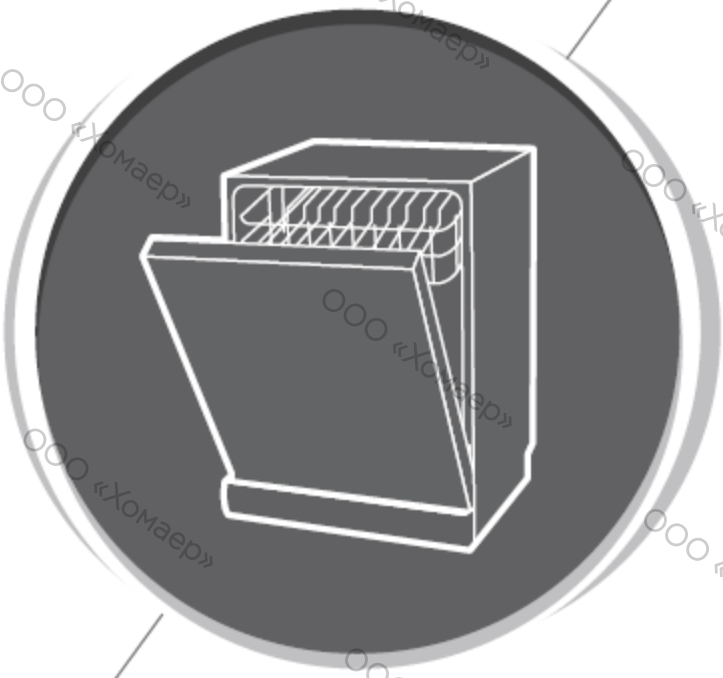
СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники De Dietrich.

Информационная линия ООО «Хомаер»
Москва: +7 (495) 781 00 33
Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68
Официальный сайт: dedietrich-official.ru

Список авторизованных дилеров De Dietrich можно уточнить по телефонам:
Москва +7 (495) 781 00 33
Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68



ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ООО «Хомаер»

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 4
СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 7
ОБЗОР ПРИБОРА 10
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА 11
Загрузка соли в устройство умягчения воды 11
СОВЕТЫ ПО ЗАГРУЗКЕ КОРЗИН 13
Регулировка верхней корзины 13
Складывание полки для чашек 13
Складывание решеток 14
Решетка для сосок 14
Универсальная большая корзина для кухонной утвари 15
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА ПРИБОРА 16
Уход за внешними компонентами 16
Уход за внутренними компонентами 16
Поддержание прибора в хорошем состоянии 19
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 20
Подключение к электросети 20
Подключение к водопроводной сети 21
Подключение сливных шлангов 22
Размещение прибора 23
Встраивание прибора 23
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 27
ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ 30
ЧАСТЬ II: ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ 32
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 33
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ 34
Панель управления 34
Устройство умягчения воды 39
Подготовка и загрузка посуды 40
Функции моющего средства и ополаскивателя 43
ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА 44
ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ 45
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ 46
Таблица программ 46

Экономия электроэнергии 47
Запуск программы 47
Изменение программы в ходе цикла мойки 48
Добавление посуды 48
Автоматическое открытие дверцы 49
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 50
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ 51

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Изучите раздел «Устранение неисправностей»: он поможет Вам самостоятельно решить некоторые простые проблемы.
- Если Вы не можете решить проблему самостоятельно, пожалуйста, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- В соответствии с политикой постоянного развития и модернизации продукции производитель может вносить в прибор изменения без предварительного уведомления.
- Если Вы потеряли данный документ или если информация в нем устарела, Вы можете получить новое руководство пользователя у производителя или ответственного поставщика.

ООО «Хомаер»

СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

При эксплуатации посудомоечной машины соблюдайте приведенные далее меры предосторожности:

- Установка и техническое обслуживание прибора должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних или сходных с ними условиях, таких как:
  - кухни для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих средах;
  - загородные дома;
  - клиентами в отелях, мотелях и в других видах жилых помещений;
  - заведения, работающие по системе «Постель и завтрак».
- Эксплуатация данного прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями допускается только под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора, дающих представление об опасностях, связанных с эксплуатацией прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять чистку и обслуживание прибора только под надзором ответственного лица (согласно стандарта EN-60335-1). Эксплуатация прибора не допустима для людей (в том числе детей) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, или для людей с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под надзором или не были проинструктированы человеком, ответственным за их безопасность (согласно стандарту IEC60335-1).
- Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей!
- Прибор предназначен для использования только в помещении.
  Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте прибор, кабель питания или его вилку в воду или иную жидкость.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием прибора отключите его от электросети.
- Если кабели питания прибора поврежден, то во избежание каких-либо рисков его замену должен осуществлять производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист.

Инструкции по заземлению

- Прибор должен быть заземлен. В случае нарушения работы или поломки прибора заземление снизит риск поражения электрическим током, т.к. обеспечит путь наименьшего сопротивления электрического тока. Данный прибор оснащен вилкой с заземляющим проводом.
- Вилку надлежит вставлять в соответствующую розетку, которая была установлена и заземлена в соответствии со всеми местными правилами и постановлениями.
- Ненадлежащее подключение провода заземления прибора может привести к развитию риска поражения электрическим током.

- В случае возникновения сомнений в наличии надлежащего заземления, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или специалистом сервисного центра.
- Не вносите изменения в вилку, входящую в комплект прибора, даже если она не подходит к розетке.
- Обеспечьте наличие подходящей розетки, установленной квалифицированным электриком.
- Не нарушайте правила использования, не садитесь и не вставайте на дверцу прибора или решетку для посуды.
- Не используйте прибор, пока все облицовочные панели не будут надлежащим образом установлены на свои места.
- Во время работы прибора открывайте его дверцу очень аккуратно, т.к. из рабочей камеры может выплеснуться вода.
- Не ставьте на открытую дверцу прибора тяжелые предметы и не вставайте на нее, т.к. прибор может опрокинуться.
- При загрузке посуды в рабочую камеру:
  1) Располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не повредили уплотнитель дверцы;
  2) Осторожно: ножи и другие столовые приборы с острыми кончиками загружать в корзину необходимо острием вниз или укладывать горизонтально.
- Некоторые моющие средства для посудомоечных машин содержат сильную щелочь. При проглатывании такие средства могут быть крайне опасны. Не допускайте их контакта с кожей и глазами, не пускайте детей к прибору, когда его дверца открыта.
- После завершения цикла мойки проверьте, пуст ли дозатор моющего средства.
- Не мойте пластиковую посуду, если на ней нет маркировки «подходит для мойки в посудомоечной машине» или аналогичной.
- Если пластиковая посуда не маркирована, проверьте рекомендации ее производителя.
- Используйте только те средства для мытья и ополаскивания посуды, что рекомендованы для автоматических посудомоечных машин.
- Не используйте в приборе мыло, стиральный порошок или средство для мытья посуды вручную.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, т.к. об нее можно споткнуться.
- При установке прибора следите, чтобы кабель питания не слишком сильно и опасно сгибали и придавливали.
- Не трогайте органы управления прибора без необходимости.
- Прибор необходимо подключить к клапану системы водопровода при помощи комплекта новых шлангов. Не рекомендуется повторно использовать старые шланги.
- Для экономии электроэнергии прибор, находясь в режиме ожидания, автоматически отключится через 15 минут, если с ним не будет производиться никаких действий.
- Максимальный допустимый объем загружаемой для мытья посуды составляет 16 комплектов.
- Допустимое давление воды на входе составляет 0,04-1 МПа.

**Утилизация **

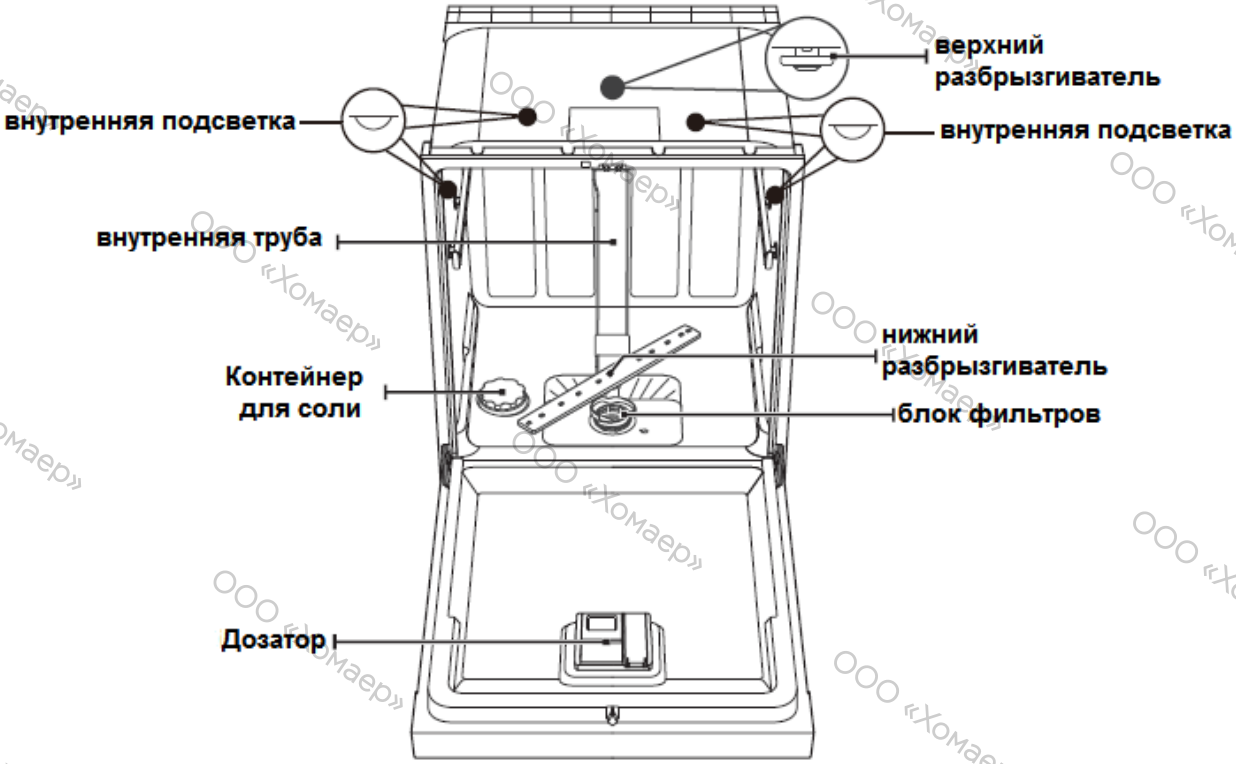
- Для утилизации прибора и его упаковки обратитесь в центр переработки. Перед передачей прибора на утилизацию обрежьте его кабель питания и приведите в негодность замок дверцы.
- Картонная упаковка прибора сделана из переработанной бумаги и должна утилизироваться через пункты сбор макулатуры для переработки.
- Правильно утилизируя прибор, Вы помогаете предотвратить потенциальный ущерб окружающей среде и общественному здоровью, что могло бы случиться при несоблюдении правил обращения с отходами.
- Для получения более подробной информации об утилизации этого прибора обратитесь к местным властям, в службу утилизации отходов или в магазин, в котором прибор был приобретен.
- **УТИЛИЗАЦИЯ: не утилизируйте данный прибор как несортированные бытовые отходы. Подобные приборы надлежит собирать отдельно для последующей специальной обработки.**

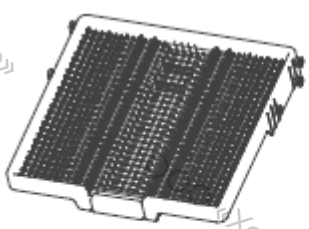
ООО «Хомаер»

ОБЗОР ПРИБОРА

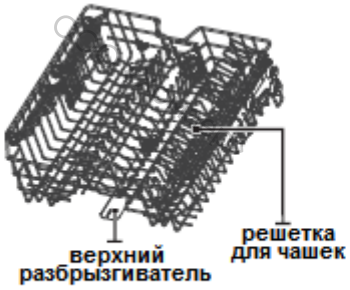
ВАЖНО:

Для обеспечения максимальной производительности Вашей посудомоечной машины перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

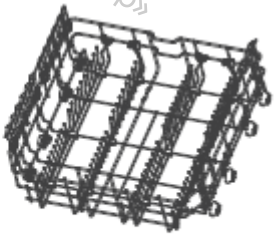




корзина для столовых приборов



верхняя корзина



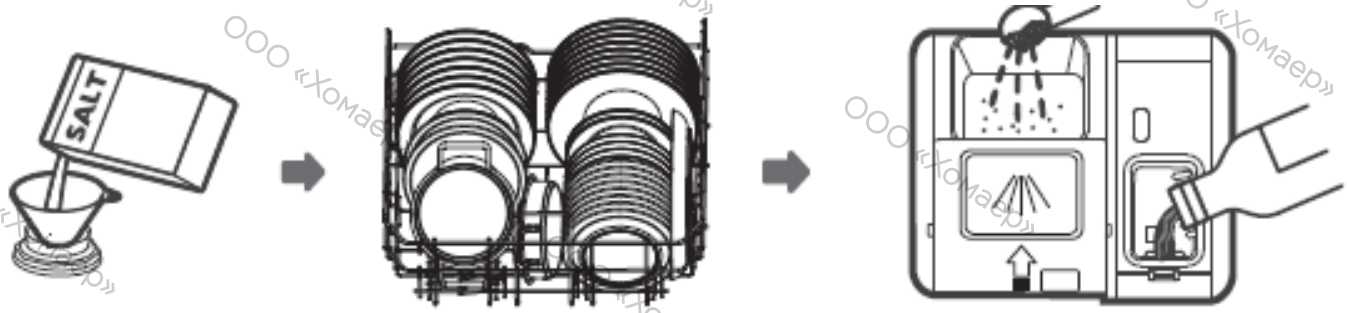
нижняя корзина

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вам потребуется больше места в верхней корзине для высоких предметов, поднимите решетку для чашек. К ней можно прислонить высокие стаканы. Если эта решетка не нужна, Вы можете снять ее.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Перед первым использованием посудомоечной машины:



1. Настройте устройство умягчения воды.
2. Загрузите соль в соответствующий отсек.
3. Загрузите корзину.
4. Заполните дозатор.

Если Вам требуется настроить устройство умягчения воды, прочтите раздел 1 «Устройство умягчения воды» ЧАСТИ II: особые указания.

Загрузка соли в устройство умягчения воды

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если модель Вашей посудомоечной машины не оснащена системой умягчения оды, Вы можете пропустить этот раздел.

Используйте соль, предназначенную для посудомоечных машин.

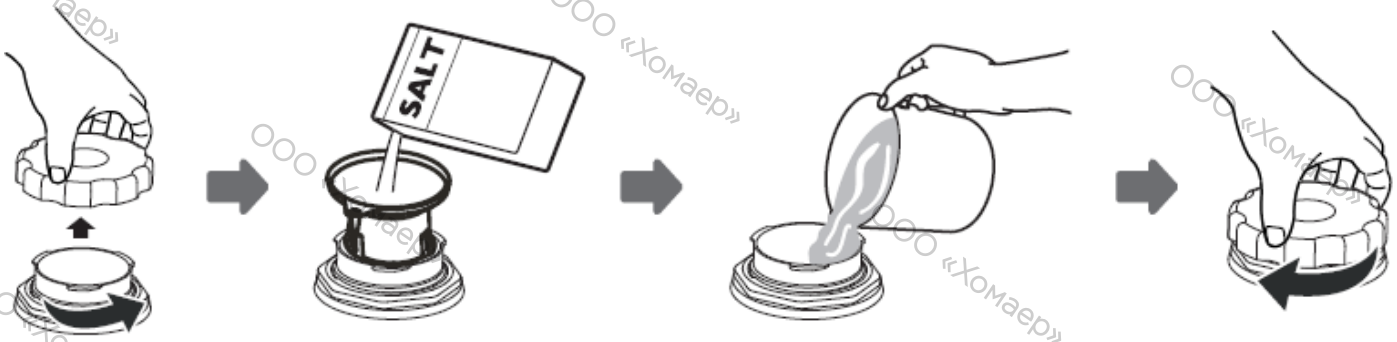
Контейнер для соли находится под нижней корзиной; процедура его заполнения описана далее:

ВНИМАНИЕ

- **Используйте соль, специально разработанные для посудомоечных машин!**
  Другие типы соли, не предназначенные для использования в посудомоечной машине, особенно поваренная соль, могут повредить устройство умягчения воды. Гарантия производителя не распространяется на повреждения, вызванные использованием неподходящего типа соли, и производитель не несет ответственность за такие повреждения.
- **Заполняйте контейнер для соли только перед запуском полного цикла мойки.**
  Это не позволит кристаллам соли или разлитой соленой воде долго оставаться на дне прибора, что может привести к возникновению коррозии.

ООО «Хомаер»

Для заполнения контейнера солью следуйте приведенной далее процедуре:



1. Достаньте нижнюю корзину и открутите крышку с контейнера для соли.
2. Вставьте воронку (входит в комплект) в отверстие и засыпьте приблизительно 1,5 кг соли для посудомоечной машины.
3. Долейте в контейнер с солью воду до максимального уровня. Если из контейнера выльется немного воды, не переживайте – это нормальное явление.
4. После наполнения контейнера плотно закрутите крышку.
5. После того, как контейнер будет заполнен солью, индикатор уровня соли перестанет мигать.
6. Сразу после наполнения контейнера солью необходимо запустить программу мытья (рекомендуем короткую программу). В противном случае соленая вода может повредить систему фильтров, насос или другие важные элементы прибора. Такие повреждения гарантия не покрывает.

ПРИМЕЧАНИЕ:

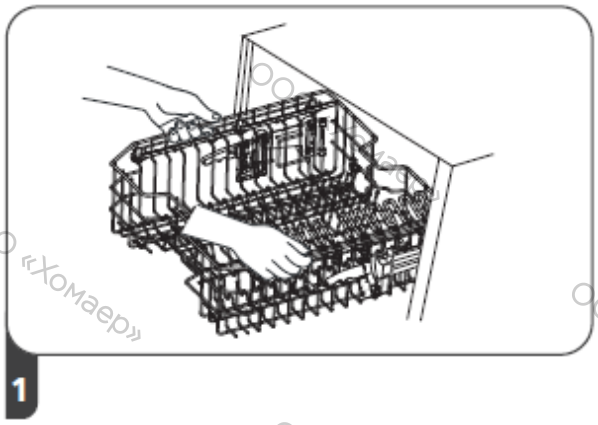
- Контейнер для соли следует заполнять, только когда на панели управления загорается индикатор (⟲). В зависимости от степени растворения соли предупреждающий индикатор может продолжать гореть даже после заполнения контейнера. солью

  Если прибор не оснащен индикатором уровня соли на панели управления (в некоторых моделях), то Вы можете определить необходимость загрузки соли в устройство умягчения воды по количеству прошедших циклов мойки
- Если соль просыпалась, запустите программу замачивания или быстрой мойки, чтобы удалить излишки соли

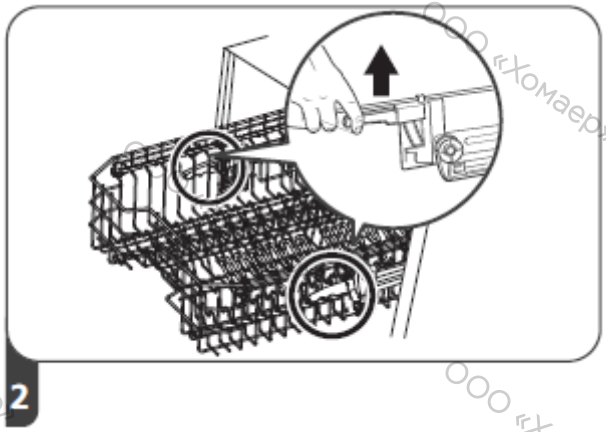
ООО «Хомаер»

СОВЕТЫ ПО ЗАГРУЗКЕ КОРЗИН

Регулировка верхней корзины



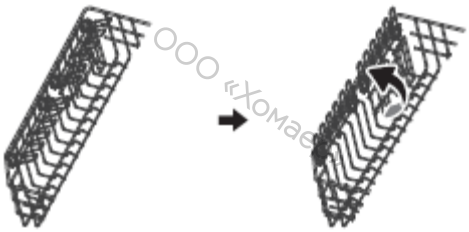
Если Вам требуется поднять верхнюю корзину, просто тяните ее вверх, взявшись за центральную часть с каждой стороны, пока не услышите щелчок, обозначающий, что корзина закреплена в верхнем положении. Поднимать ручки регулировки при этом необязательно.



Если Вам требуется опустить верхнюю корзину, с каждой стороны поднимите ручки регулировки, чтобы высвободить корзину из креплений, и толкните ее вниз.

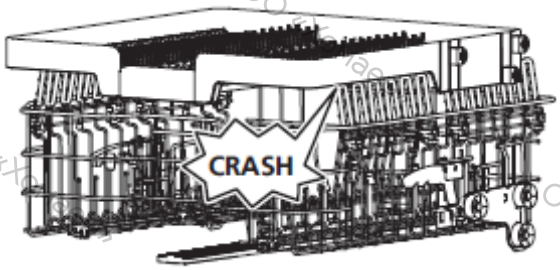
Складывание полки для чашек

Если в верхней корзине необходимо освободить место для более высоких предметов, Вы можете поднять полку для чашек. После этого Вы можете прислонить к ней высокие стаканы. Кроме того, если эта полка не нужна, Вы можете полностью снять ее.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда верхняя корзина установлена в верхнем положении, сложить полку для чашек невозможно.

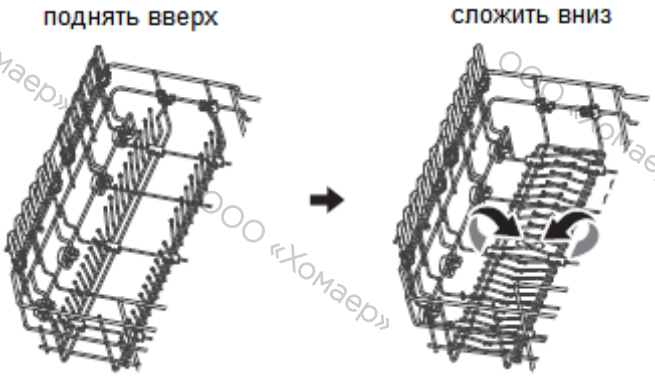


ООО «Хомаер»

Складывание решеток

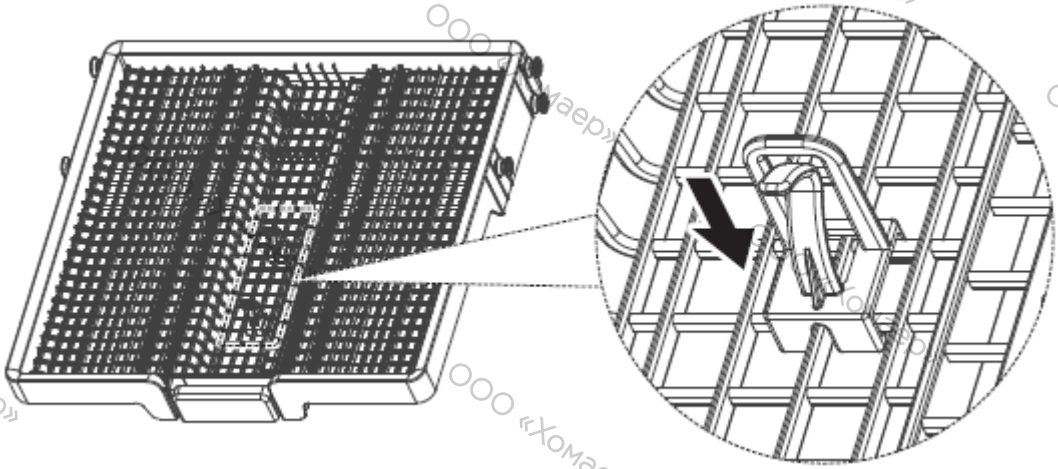
Штырьки в нижней корзине используются для размещения тарелок и блюд.

Их можно сложить, чтобы обеспечить дополнительное пространство для крупных предметов.

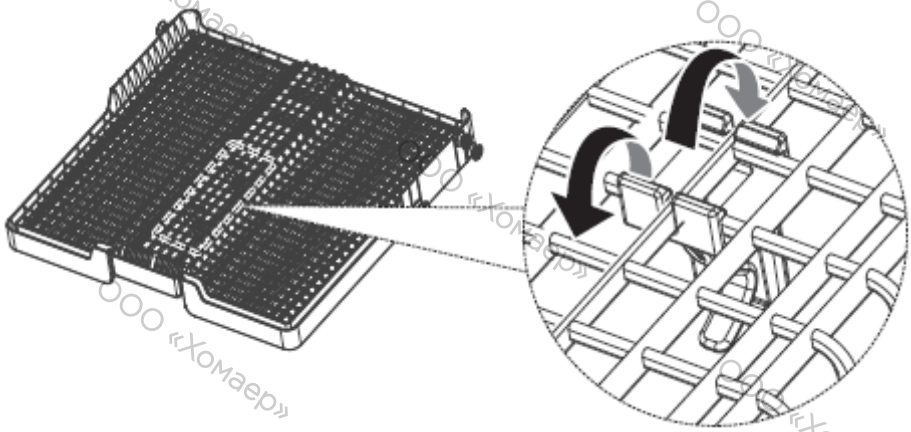


Решетка для сосок

При установке решетка фиксируется зажимом в определенной точке, как показано на рисунке. Он может использоваться для фиксации таких мелких предметов, как соска.

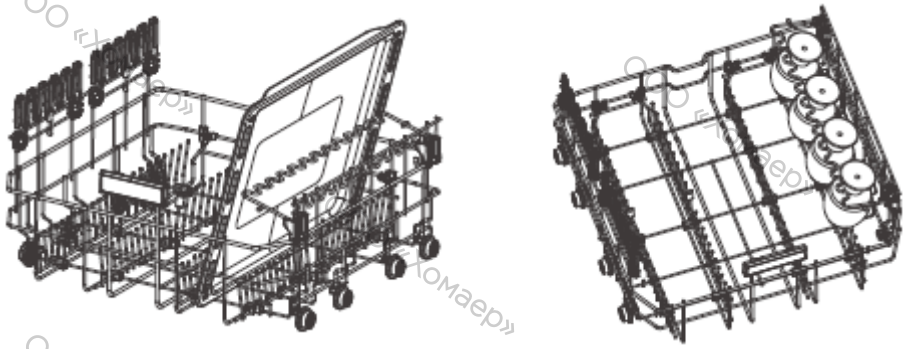


Для того, чтобы снять решетку, посмотрите на дно и ослабьте скобу, как показано на рисунке.



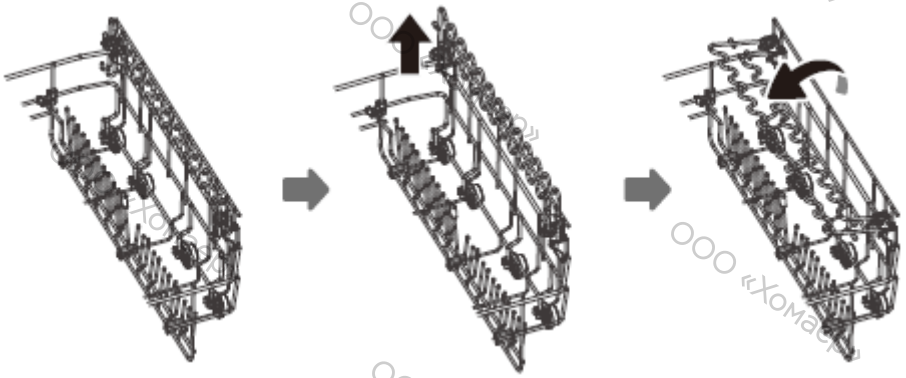
Универсальная большая корзина для кухонной утвари

Данная корзина является безопасным и гибким контейнером для мытья больших предметов, таких как противни и доски для нарезки. Кроме того, ее можно использовать для очень высоких бокалов для вина.



Когда она Вам потребуется, потяните решетку вверх и она будет готова к использованию в качестве опоры.

Когда же решетка больше не требуется, Вы можете сложить ее. В сложенном состоянии она не занимает дополнительное место.



ООО «Хомаер»

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА ПРИБОРА

Уход за внешними компонентами

Дверца и уплотнитель дверцы

Регулярно протирайте уплотнитель дверцы влажной мягкой тряпочкой, чтобы удалить остатки пищи.

При загрузке посудомоечной машины остатки пищи и напитков могут попасть на боковые поверхности дверцы. Эти поверхности находятся за пределами рабочей камеры прибора, и вода из разбрызгивателей на них не попадает. Любые отложения следует удалять до закрытия дверцы прибора.

Панель управления

Если панели управления требуется очистка, то ее достаточно протирать влажной мягкой тряпочкой.

ВНИМАНИЕ

- Для чистки дверной панели не используйте чистящие средства в виде спрея, т.к. они могут попасть в замок дверцы и на электрические детали прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства или металлические губки для чистки внешних поверхностей, т.к. они могут оставить царапины или пятна на полированных поверхностях. Некоторые виды бумажных полотенец также могут поцарапать или оставить следы на поверхностях.

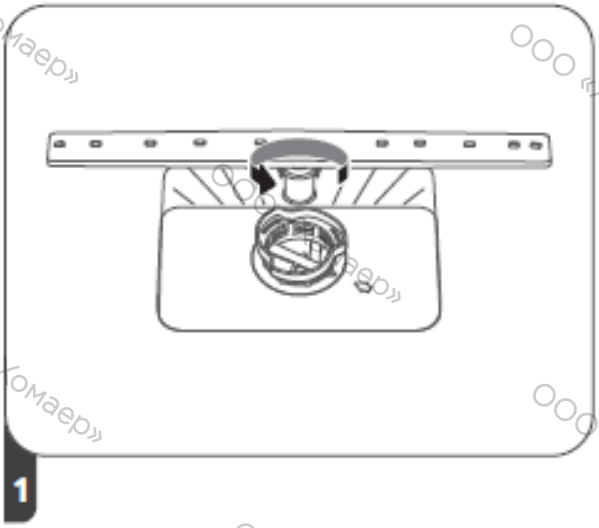
Уход за внутренними компонентами

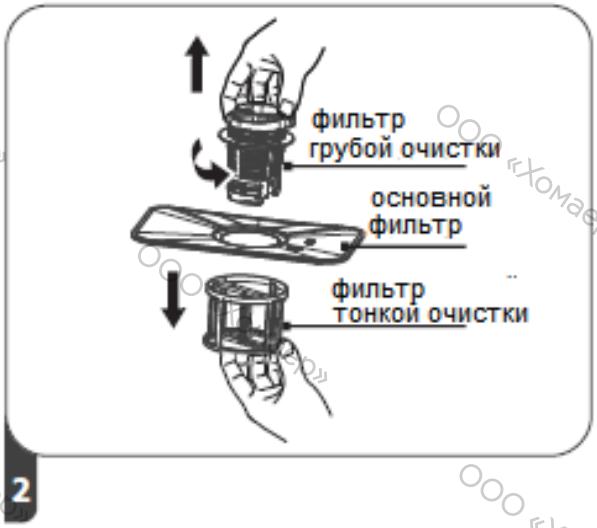
Система фильтров

Система фильтров в основании рабочей камеры собирает крупные остатки пищи, оставшиеся после цикла мойки. Собранные остатки пищи могут заблокировать фильтр. Регулярно (каждый месяц) проверяйте состояние фильтров и при необходимости промывайте их под проточной водой. Процедура очистки фильтров в рабочей камере прибора описана далее.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Иллюстрации приведены только для справки, т.к. в разных моделях системы фильтров и разбрызгиватели могут различаться.

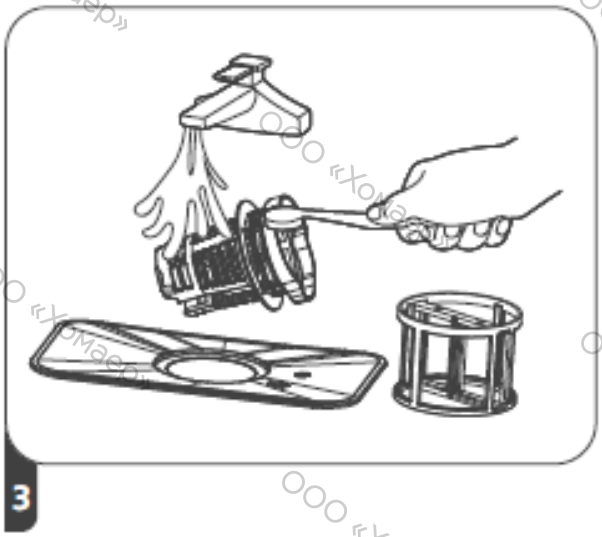


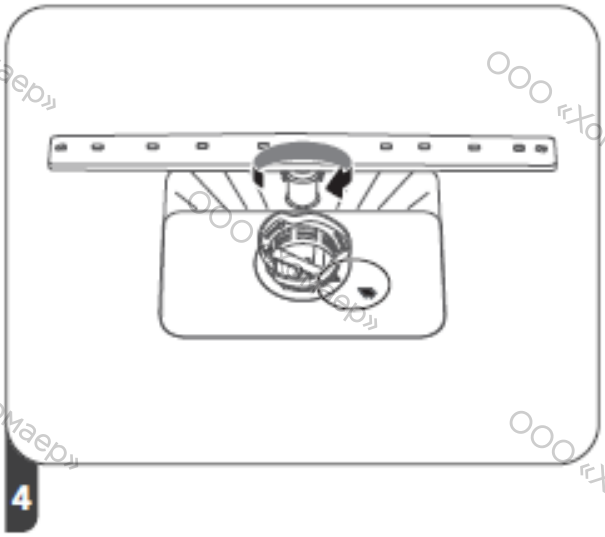


Возьмитесь за фильтр грубой очистки и поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать его. Поднимите фильтр вверх и вытащите из прибора.

Фильтр тонкой очистки можно вытащить через дно блока фильтров.

Фильтр грубой очистки можно отсоединить от основного фильтра, аккуратно сжав выступы на верхней части и потянув вверх.





Для удаления крупных остатков пищи промойте фильтр под проточной водой.

Для более тщательной очистки воспользуйтесь мягкой щеткой.

Соберите блок фильтров в обратном порядке, вставьте в гнездо и поверните по часовой стрелке, чтобы закрепить его на месте.

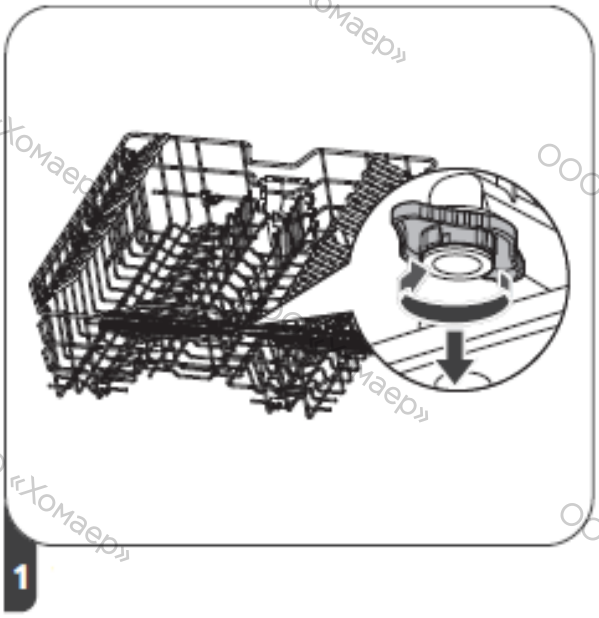
ВНИМАНИЕ

- Не закручивайте фильтры слишком сильно. Внимательно собирайте блок фильтров, в противном случае крупные остатки пищи попадут в механизм прибора и сорят его.
- Никогда не используйте прибор без фильтров. При неправильной установке фильтра при его замене существует риск снижения производительности прибора, а также повреждения посуды и столовых приборов.

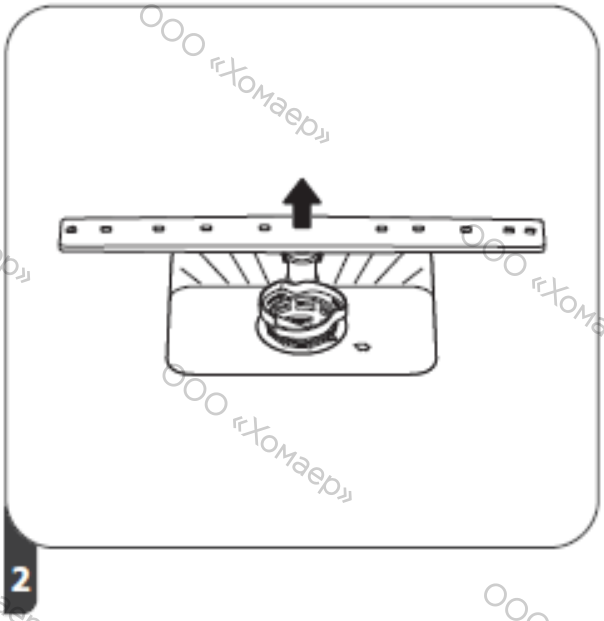
Разбрызгиватели

Разбрызгиватели необходимо чистить регулярно, т.к. химические вещества для смягчения жесткой воды могут засорить форсунки и подшипники распылителя.

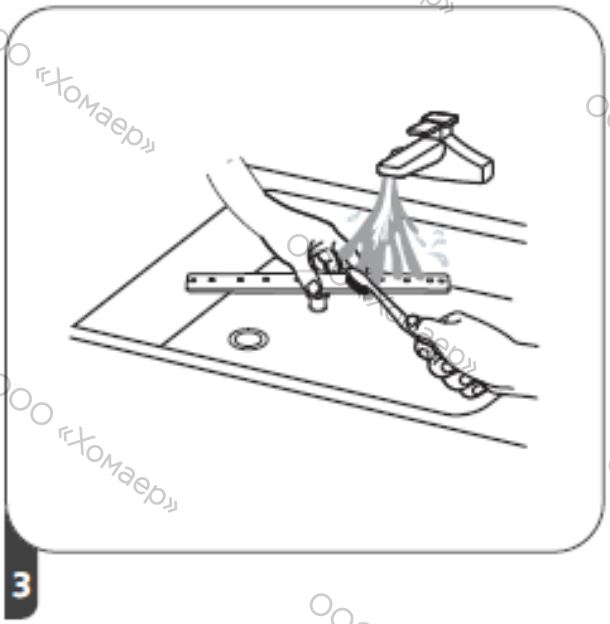
Процедура очистки разбрызгивателей описана далее.



Для демонтажа верхнего разбрызгивателя зажмите гайку и поверните разбрызгиватель против часовой стрелке.



Для демонтажа нижнего разбрызгивателя потяните его вверх.



Вымойте разбрызгиватели в теплой мыльной воде; с помощью мягкой щетки прочистите форсунки. Наконец, тщательно промойте разбрызгиватели и установите их на место.

ООО «Хомаер»

Поддержание прибора в хорошем состоянии

Защита от замерзания

В зимнее время после каждого цикла мытья надлежит принимать следующие меры для защиты прибора от замерзания:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините шланг подачи воды от водяного клапана.
3. Слейте воду из шланга подачи воды и водяного клапана (для сбора воды можно использовать кастрюлю).
4. Подсоедините шланг подачи воды обратно к водяному клапану.
5. Снимите фильтр в нижней части рабочей камеры прибора и при помощи губки уберите оставшуюся воду.

После каждого использования

После каждого использования перекрывайте подачу воды к прибору и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить застаивание влаги и образование запахов внутри прибора.

Вынимайте вилку из розетки

Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора отключайте прибор от электросети.

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства

Не используйте растворители или абразивные чистящие средства для чистки наружных поверхностей и резиновых элементов посудомоечной машины. Используйте только тряпочку с теплой мыльной водой.

Для удаления пятен с внутренних поверхностей используйте тряпочку, смоченную небольшим количеством уксуса, или специальные средства для чистки посудомоечных машин.

Если прибор не используется длительное время

Рекомендуется запустить цикл мойки без загрузки посуды, затем отключить машину от электросети, перекрыть подачу воды и оставить дверцу приоткрытой. Это позволит сберечь уплотнитель дверцы и предотвратить образование запахов.

Перемещение прибора

При необходимости переместить прибор старайтесь удерживать его в вертикальном положении. При необходимости прибор можно перемещать в горизонтальном положении задней стенкой вниз.

Уплотнитель

Прилипшие к уплотнителю остатки пищи часто являются одной из причин появления неприятных запахов в посудомоечной машине. Регулярная чистка влажной губкой позволить это предотвратить.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ВНИМАНИЕ

Риск поражения электрическим током

Перед установкой прибора отключите электроэнергию.

В противном случае этом может привести к смерти или риску получения электрического шока

Внимание

Монтаж труб и электрооборудования должен осуществляться квалифицированным специалистом.

Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ

Для обеспечения собственной безопасности:

- Не используйте для подключения прибора удлинители или переходники.
- Ни при каких обстоятельствах не удаляйте и не обрезайте провод заземления из кабеля питания.

Требования к электросети

Информация о необходимом напряжении электросети содержится на заводской табличке; подключайте прибор только к соответствующему источнику питания. Используйте предохранитель 10 А/13 А/ 16А , предохранитель с задержкой срабатывания или рекомендуемый автоматический выключатель, а также обеспечьте отдельную цепь тока для данного прибора.

Подключение к сети электропитания

Убедитесь, что напряжение и частота электрического тока в сети соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке. Вилку кабеля питания следует включать только в должным образом заземленную розетку. Если вилка не подходит к розетке, к которой подключается прибор, замените розетку, а не используйте переходники или подобное оборудование, так как их использование может привести к перегреву и возгоранию.

Перед использованием прибора убедитесь, что он надлежащим образом заземлен

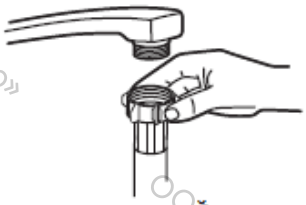
ООО «Хомаер»

Подключение к водопроводной сети

Подключение холодной воды

Подключите шланг для подачи холодной воды к соединительному колену с резьбой ¾ дюйма; убедитесь в надежности соединения.

Если трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной. Данная мера необходима для предотвращения засорения канала для подачи воды и повреждения прибора.



стандартный шланг подачи воды

шланг подачи воды с системой безопасности

Шланг подачи воды с системой безопасности

Данный вид шланга отличает наличие двойных стенок. Если происходит обрыв шланга подачи воды или если воздушное пространство между самим шлангом и внешней гофрированной оболочкой заполняется водой, срабатывает система безопасности и поток воды перекрывается.

ВНИМАНИЕ

Соединительный шланг смесителя воды может лопнуть, если он подключается к одной трубе с посудомоечной машиной. По возможности, рекомендуется отключить шланг смесителя от трубы и закрыть отверстие заглушкой.

Как подключить шланг подачи воды с системой безопасности

1. Полностью вытяните шланг с системой безопасности из отсека для хранения, расположенного в задней части посудомоечной машины.
2. Прикрутите шланг к водопроводного крану с резьбой 3/4 дюйма.
3. Перед запуском посудомоечной машины полностью откройте кран.

Как отключить шланг подачи воды с системой безопасности

1. Выключите воду.
2. Открутите шланг с системой безопасности от водопроводного крана.

Подключение сливных шлангов

Вставьте сливной шланг в дренажную (канализационную) трубу, диаметр которой составляет не менее 4 см, или опустите его в раковину, убедившись, что он не перегнется и не будет сдавлен. Высота канализационной трубы должна составлять не более 1000 мм. Свободный конец шланга не должен быть погружен в воду, т.к. в противном случае существует риск обратного прохода воды в систему водоснабжения.

⚠ Надежно закрепите сливной шланг в положении A или B.

Как слить излишки воды из шлангов

Если раковина находится на высоте более 1000 мм от пола, но слить воду из шлангов напрямую в раковину будет невозможно. Потребуется сливать излишки воды в таз или иную подходящую емкость, которую будет необходимо держать ниже уровня раковины.

Канализационная труба

Подсоедините к патрубку сливной шланг. Убедитесь в надежности соединения, чтобы предотвратить утечку воды. Следите, чтобы шланг не был изогнут или передавлен.

Удлинительный шланг

Если Вам необходимо удлинить сливной шланг, используйте дополнительный шланг, аналогичный имеющемуся.

Конечная длина шланга не должна превышать 4 м, в противном случае эффективность работы посудомоечной машины может снизиться.

Подсоединение сифона

Точка подключения к сливу должна находиться на высоте не более 100 см (максимум) от дна посудомоечной машины. Сливной шланг должен быть закреплен.

Размещение прибора

Установите прибор в необходимое место. Задняя часть прибор должна располагаться вплотную к стене, а его боковые поверхности – выровнены вдоль стенок соседних шкафов или стен. Посудомоечная машина оснащена шлангами подачи и слива воды, которые можно подключать как справа, так и слева, чтобы облегчить установку.

Встраивание прибора

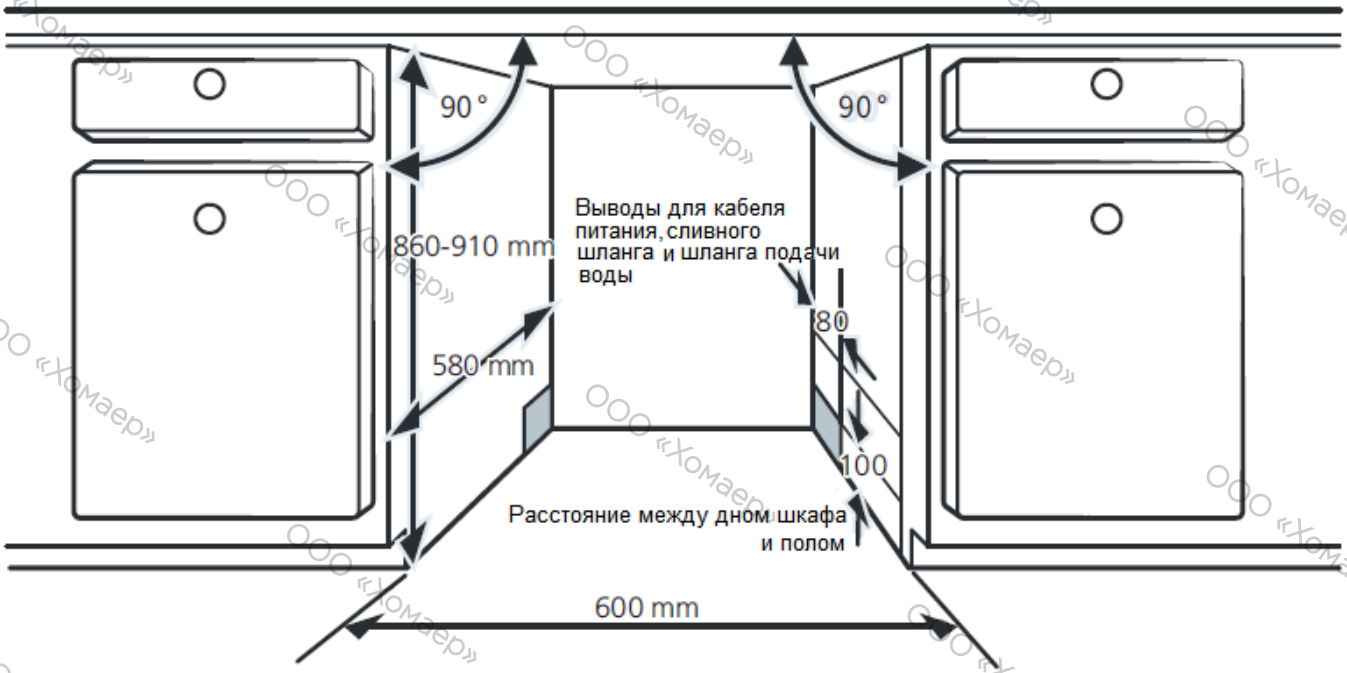
(для встраиваемых моделей)

Шаг 1. Выбор оптимального места для посудомоечной машины

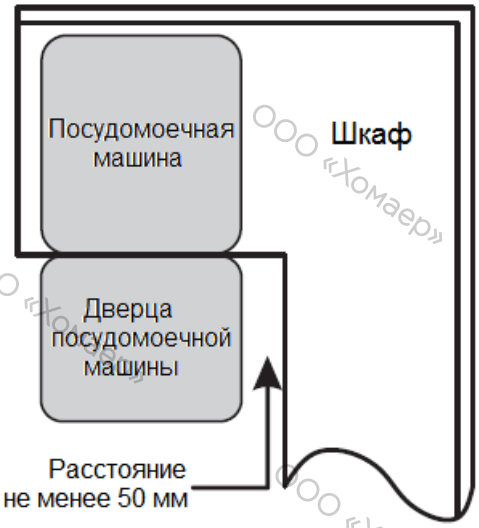
Посудомоечную машину следует устанавливать вблизи существующих подключений к сетям водоснабжения, водоотведения и электропитания.

На схемах далее представлены размеры шкафа кухонного гарнитура и положение для установки посудомоечной машины.

1. Менее 5 мм от верхней панели посудомоечной машины до верхней части шкафа, внешняя дверца машины выравнивается по краю шкафа.



2. Если прибор устанавливается в угол шкафа, необходимо предусмотреть пространство для открытия дверцы.



ПРИМЕЧАНИЕ:

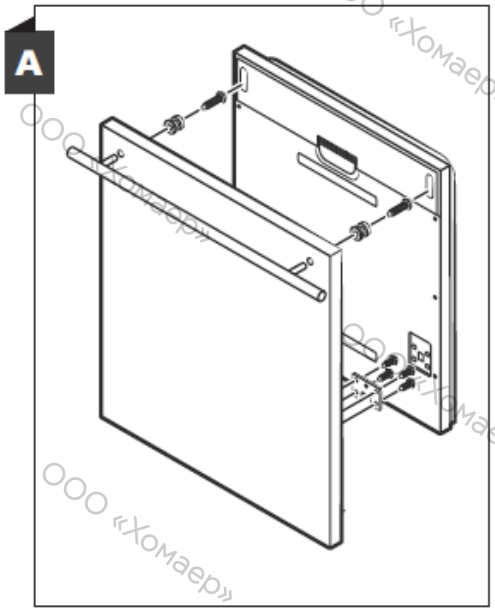
В зависимости от положения розетки электросети, возможно, Вам потребуется вырезать отверстие в противоположной стенке шкафа.

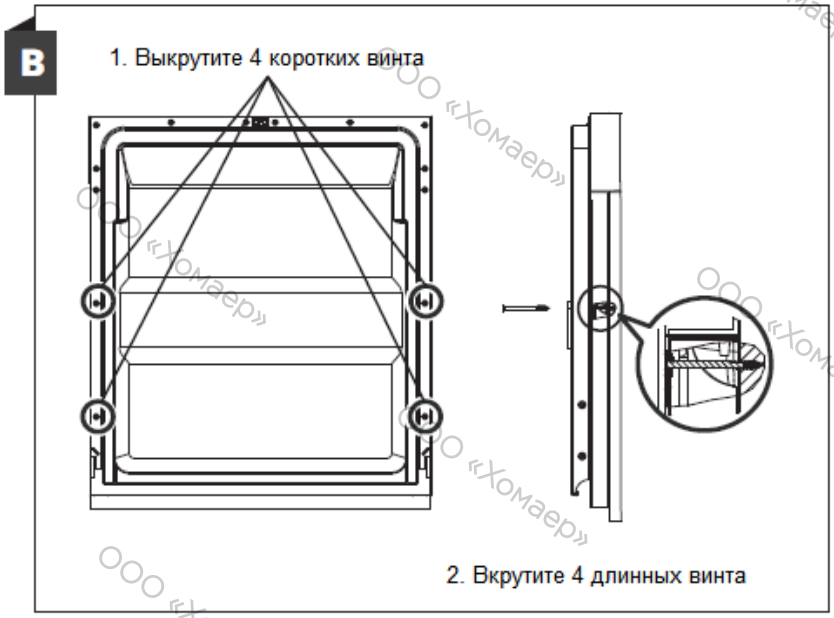
Шаг 2. Размеры и установка декоративной панели

Процедура установки декоративной панели представлена на схемах далее

Полностью встраиваемая модель

Установите крепежи на декоративную деревянную панель и вставьте крепежи в соответствующие гнезда на внешней дверце посудомоечной машины (см. рис. A). Установите и выровняйте панель, а затем закрепите ее на внешней дверце при помощи винтов (см. рис. B).





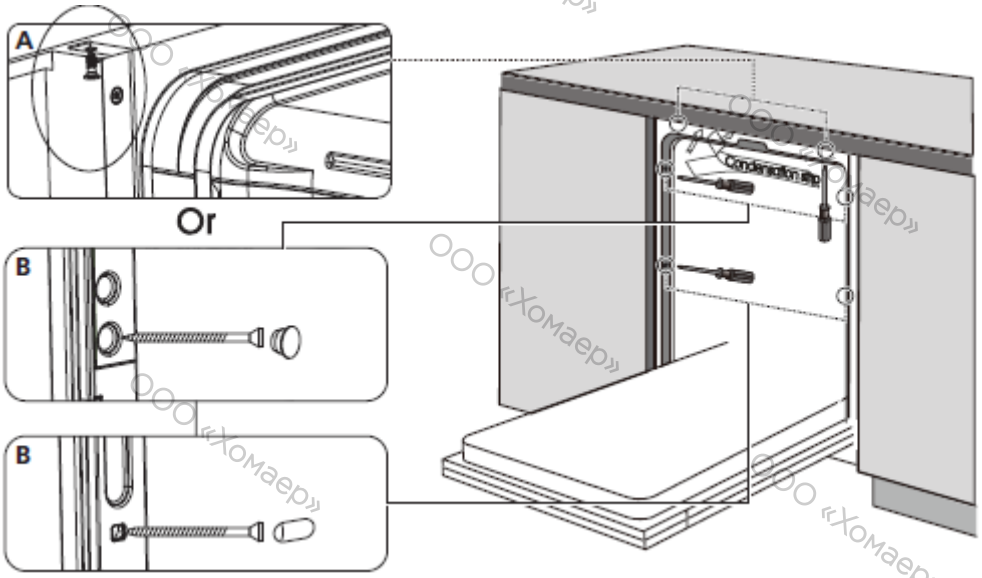
Шаг 3. Этапы установки посудомоечной машины

Этапы установки представлены на соответствующих схемах.

1. Установите дверцу кухонного шкафа на внешнюю дверцу посудомоечной машины (шаг 2 – шаг 5).
2. Настройте натяжение пружины дверцы при помощи торцового ключа: поворачивайте ключ по часовой стрелке, чтобы затянуть правую и левую пружину. В противном случае посудомоечная машина может получить повреждения (Шаг 6).
3. Прикрепите под столешницу шкафа ленту для улавливания конденсата. Убедитесь, что она закреплена вровень с краем столешницы (шаг 8).
4. Подключите шланг подачи воды к системе холодного водоснабжения (шаг 9).
5. Подключите сливной шланг (шаг 9).
6. Подключите кабель питания (шаг 9).
7. Установите посудомоечную машину на выбранное место (шаг 10).
8. Выровняйте посудомоечную машину. Задние ножки можно отрегулировать с передней стороны прибора: поворачивайте винт с крестообразным шлицем, расположенный в центре основания машины, при помощи крестовой отвертки. Для регулировки передних ножек используйте шлицевую отвертку: поворачивайте передние ножки, пока машина не встанет ровно (шаг 11).
9. Закрепите прибор на месте установки. В зависимости от типа шкафа, в который устанавливается прибор, Вы можете выбрать крепление сверху или сбоку. Для закрепления прибора: (шаг 12)

   A. Стандартная столешница: поместите крюк крепления в зазор боковой панели и прикрепите его к столешнице при помощи винтов.

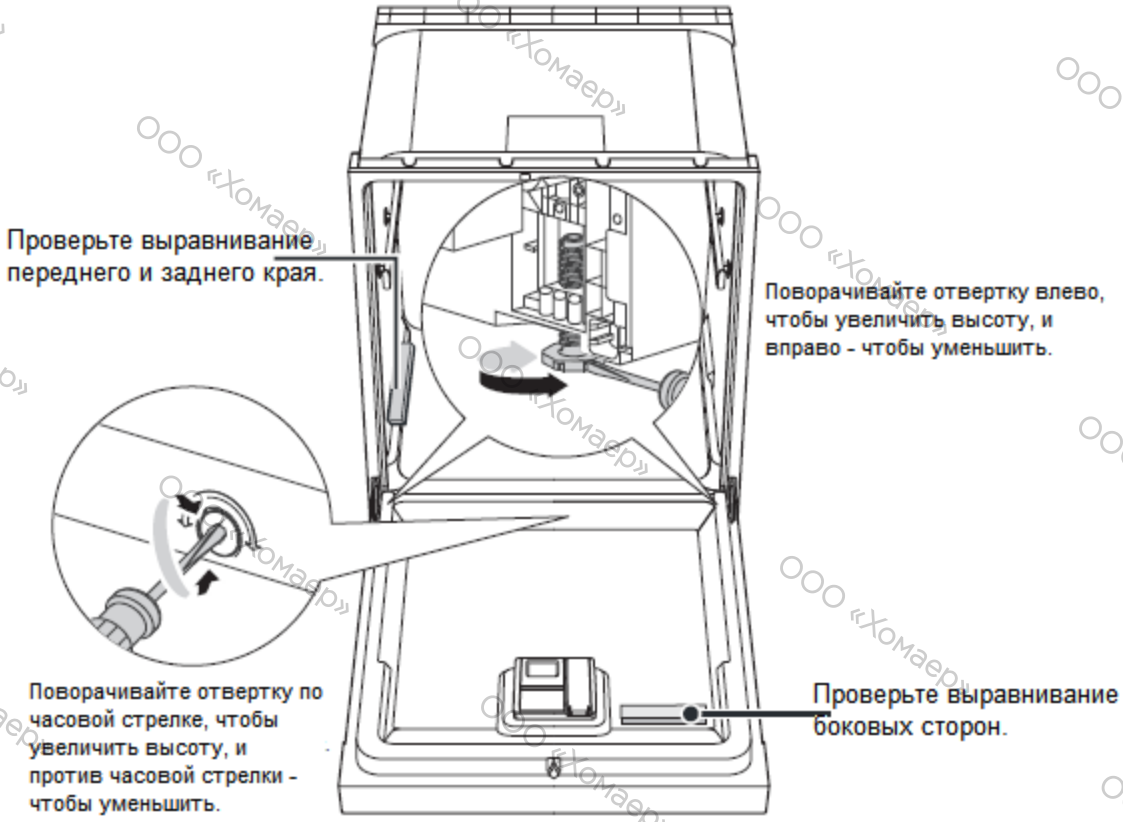
   B. Мраморная или гранитная столешница: закрепите боковые поверхности при помощи винтов.



Шаг 4. Выравнивание посудомоечной машины

Посудомоечную машину необходимо выровнять для обеспечения правильного расположения корзины и оптимальной эффективности мытья.

1. Приложите спиртовой уровень на дверцу прибора и к направляющей корзины на дне рабочей камеры, как показано на рисунке далее, чтобы проверить, насколько ровно установлен прибор.
2. Выровняйте прибор, отрегулировав по отдельности каждую из его трех ножек.
3. При выравнивании прибора следите, чтобы он не опрокинулся.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Максимальная высота регулирования ножек составляет 50 мм.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед звонком в сервисный центр

Изучите таблицы на страницах далее – возможно, они спасут Вас от звонка в сервисный центр.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не запускается	Перегорел предохранитель или сработал аварийный выключатель	Замените предохранитель или отключите аварийный выключатель. Уберите все приборы, подключенные к той же электрической цепи, что и прибор.
	Электропитание не подключено	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, ее дверца плотно закрыта. Вилка должна быть надлежащим образом подключена к розетке.
	Низкое давление воды	Прибор должен быть надлежащим образом подключен к сети водоснабжения, подача воды должна быть открыта.
	Дверца посудомоечной машины закрыта неплотно	Плотно закройте дверцу до щелчка.
Вода не откачивается из посудомоечной машины	Сливной шлаг перегнут	Проверьте сливной шланг.
	Фильтр засорен	Проверьте фильтр грубой очистки.
	Кухонный слив засорен	Проверьте кухонный слив на предмет беспрепятственного прохождения воды. Если слив засорен, следует обратиться к сантехнику, а не в сервисный центр по обслуживанию посудомоечных машин.
Пена в рабочей камере	Использовано неподходящее моющее средство	Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин для предотвращения образования пены. При образовании пены откройте посудомоечную машину и дайте ей осесть. Влейте в рабочую камеру примерно 4 литра холодной воды. Закройте дверцу машины и запустите любой цикл мойки. Посудомоечная машина сольет воду. После слива воды откройте дверцу и проверьте, исчезла ли пена. При необходимости повторите.
	Пролился ополаскиватель	Всегда сразу убирайте пролившийся ополаскиватель.
Пятна на внутренней поверхности рабочей камеры	Использовано моющее средстве, содержащее краситель	Используйте только моющие средства без красителей.

Белый налет на внутренних поверхностях	Минералы, содержащиеся в жесткой воде	Для чистки внутренней поверхности камеры используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечных машин; при этом надевайте резиновые перчатки. Для предотвращения образования пены никогда не используйте другие моющие средства, кроме предназначенных специально для посудомоечных машин.
Пятна ржавчины на приборах	Приборы изготовлены из неустойчивых к коррозии материалов.	Не мойте в посудомоечной машине приборы, не устойчивые к коррозии.
	После добавления соли не была запущена программа. В процессе мойки в камеру попали остатки соли.	После добавления соли всегда запускайте программу быстрой мойки без загрузки посуды в машину. Не используйте для этой цели программу «Турбо» (если имеется).
	Крышка устройства для умягчения воды закрыта неплотно	Проверьте крышку: она должна быть плотно закрыта.
Стук в рабочей камере	Разбрызгиватель задевает посуду в корзине	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение предметов посуды, которые препятствуют движению разбрызгивателя.
Дребезг в рабочей камере	Посуда располагается в камере свободно	Остановите выполнение программы и поменяйте расположение посуды.
Стук в водопроводных трубах	Может возникать из-за особенностей трубопровода или изменения в сечении труб	Это не влияет на работу посудомоечной машины. В сомнительных случаях обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Посуда не очищается	Посуда была расположена неправильно	См. Часть II, раздел «Подготовка и загрузка посуды»
	Недостаточно интенсивная программа	Выберите более интенсивную программу.
	Использовано недостаточно моющего средства.	Используйте большее количество моющего средства или поменяйте моющее средство.
	Разбрызгиватели заблокированы посудой	Расположите посуду таким образом, чтобы она не препятствовала движению разбрызгивателей.
	Блок фильтров в основании рабочей камеры засорен или неправильно вставлен. Из-за этого могут быть заблокированы разбрызгиватели.	Прочистите фильтры и/или правильно вставьте его. Прочистите форсунки разбрызгивателей.
Осадок на стеклянной посуде	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Используйте меньшее количество моющего средства при мытье мягкой водой, для мытья стеклянной посуды выбирайте более короткий цикл мойки.
Белые пятна на посуде и стеклянной посуде	При использовании жесткой воды могут образовываться известковые отложения.	Используйте большее количество моющего средства.
Черные или серые пятна на посуде	Посуда соприкасалась с алюминиевыми приборами.	Удалите пятна с помощью мягкого абразивного средства.

В дозаторе остается моющее средство	Дозатор заблокирован посудой.	Правильно расположите посуду.
Посуда не высыхает	Посуда загружена неверно	Загружайте посуду, как указано в руководстве по эксплуатации.
	Тарелки были извлечены слишком рано	Не разгружайте посудомоечную машину сразу по окончании мойки. Приоткройте дверцу, чтобы выпустить пар. Разгружайте машину, только когда тарелки остынут достаточно для того, чтобы их можно было брать руками. Сначала разгружайте нижнюю корзину. Это позволит предотвратить стекание капель воды с верхней корзины на нижнюю.
	Выбрана неверная программа	При более короткой программе мойки температура воды ниже. Это снижает эффективность мойки. Выберите более продолжительную программу мойки.
	Использование приборов с низкокачественным покрытием	С таких приборов вода стекает хуже. Приборы и посуда такого типа не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ

Самостоятельный ремонт или привлечение неквалифицированных лиц может стать причиной серьезного риска безопасности пользователя и нарушить гарантию на прибор.

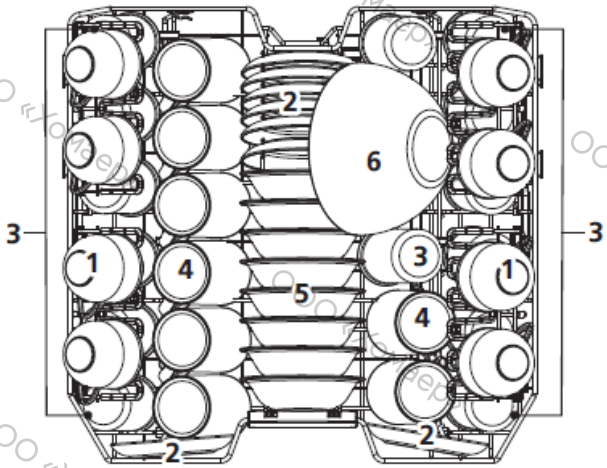
ООО «Хомаер»

ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В КОРЗИНЫ

ПО СТАНДАРТУ EN60436:

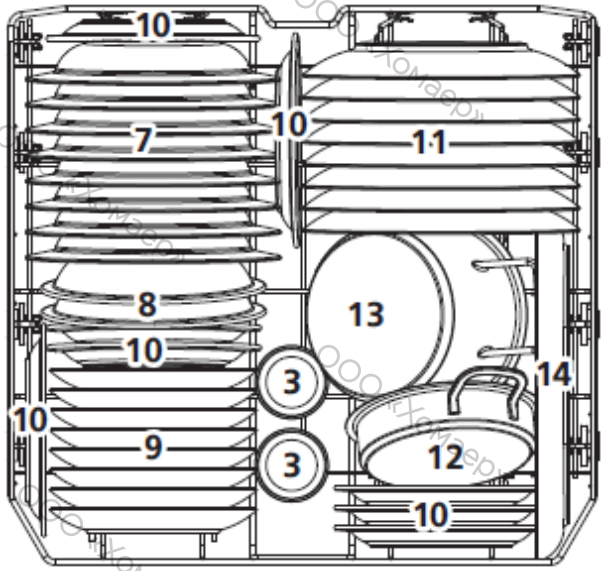
Полная загрузка корзин поможет сократить расходы на электроэнергию и воду.

1. Верхняя корзина:



Номер	Предмет
1	Чашки
2	Блюдца
3	Стаканы
4	Чашки
5	Десертные миски
6	Стеклянная миска

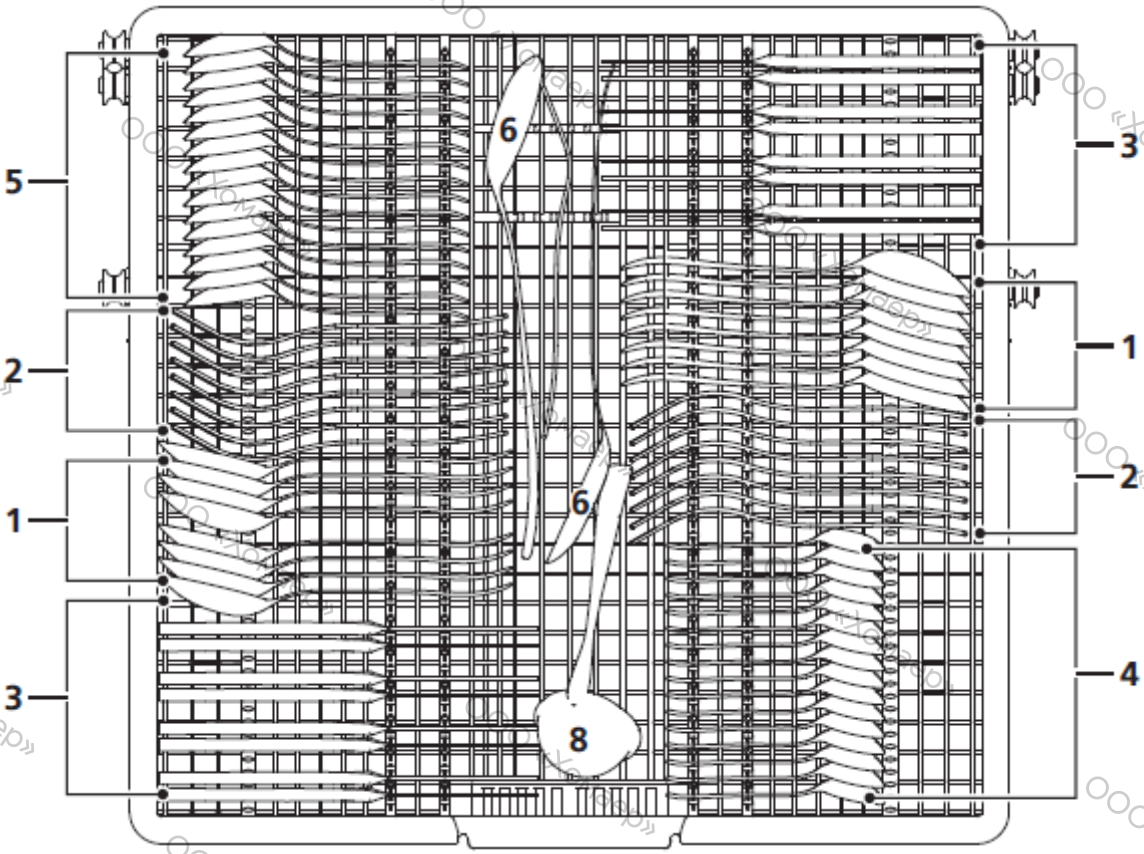
2. Нижняя корзина:

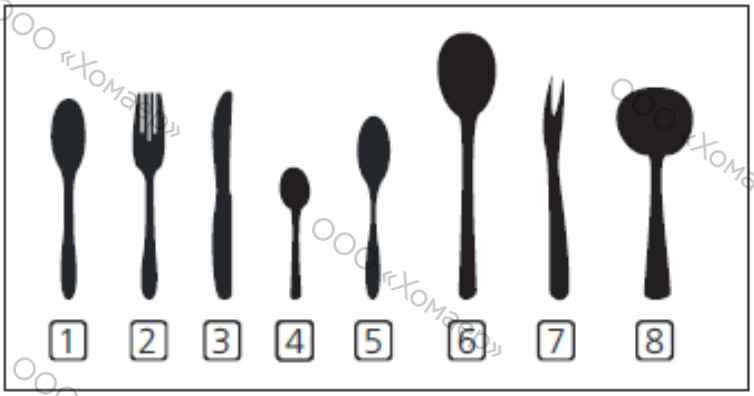


Номер	Предмет
7	Суповые тарелки
8	Меламиновые миски
9	Десертные тарелки
10	Меламиновые десертные тарелки
11	Глубокие тарелки
12	Небольшая кастрюля
13	Чугунная кастрюля
14	Овальное блюдо

ООО «Хомаер»

3. Корзина для столовых приборов





Номер	Предмет
1	Столовые ложки
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Сервировочные ложки
7	Сервировочные вилки
8	Ложка для соуса

Информация для сравнительного тестирования в соответствии со стандартом EN60436

Вместимость: 16 комплектов посуды

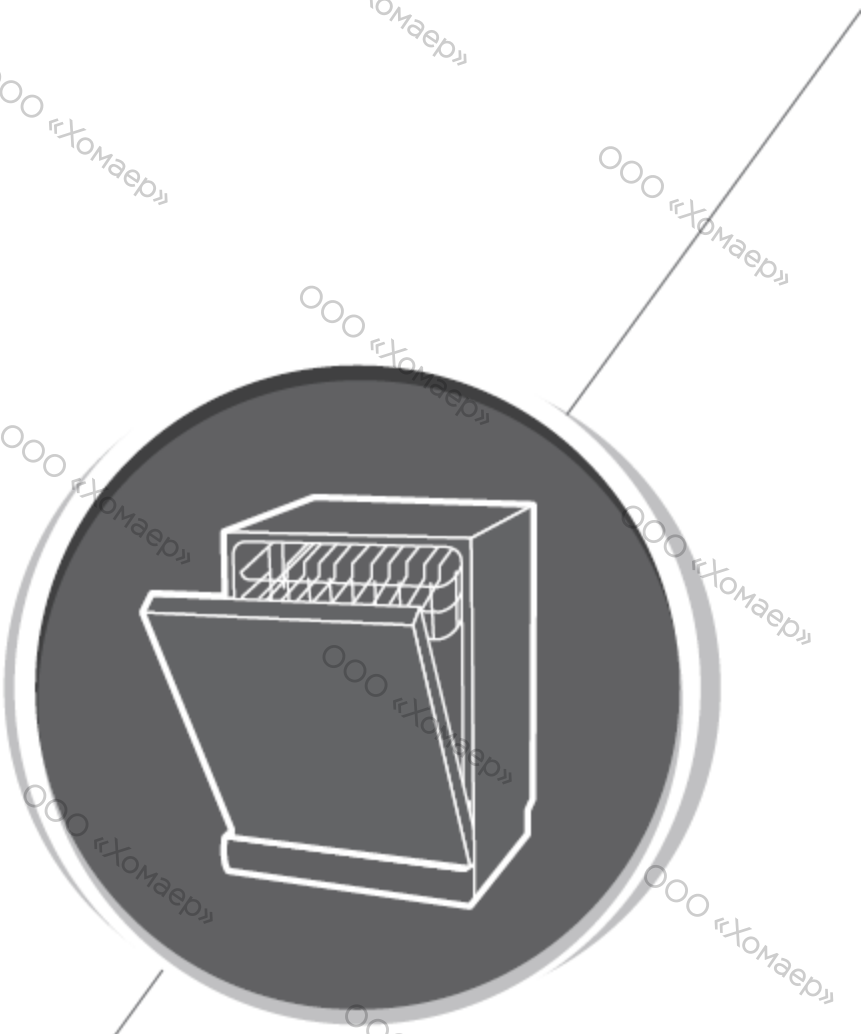
Положение верхней корзины: нижнее

Программа: ECO

Настройка дозатора ополаскивателя: максимальная

Режим смягчителя воды: H3

ООО «Хомаер»



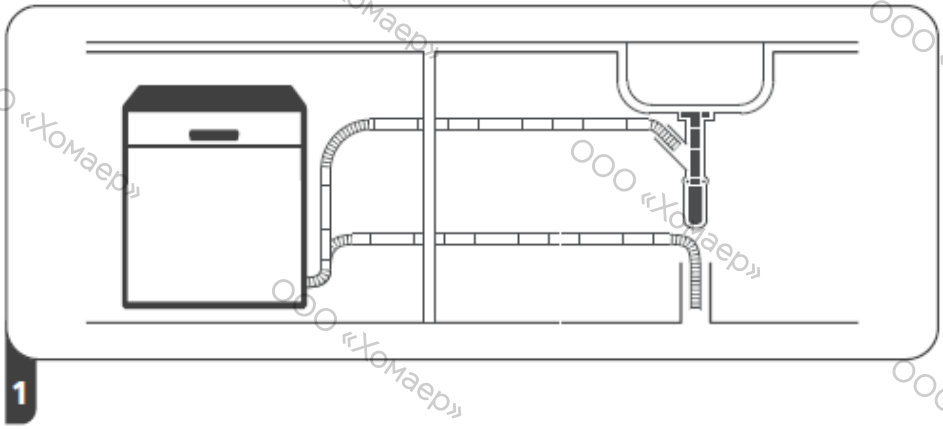
ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСТЬ II: ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

De Dietrich

Перед началом использования посудомоечной машины внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его для использования в дальнейшем.

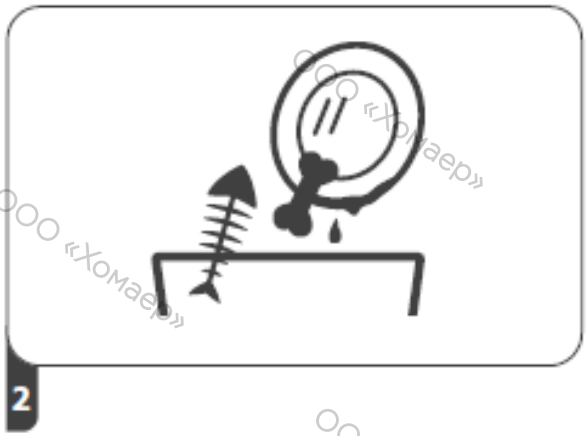
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подробное описание правил эксплуатации прибора представлено в соответствующем разделе инструкции по эксплуатации.

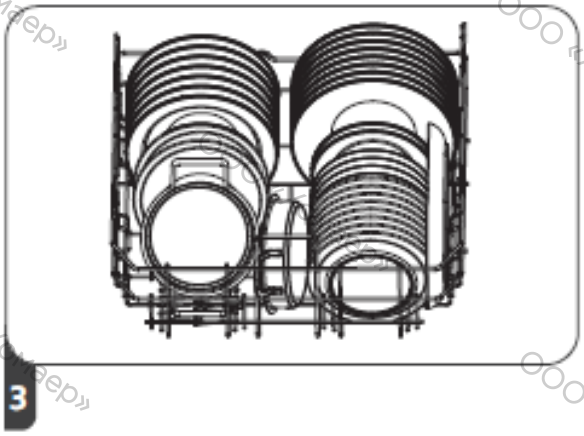


Установите посудомоечную машину.

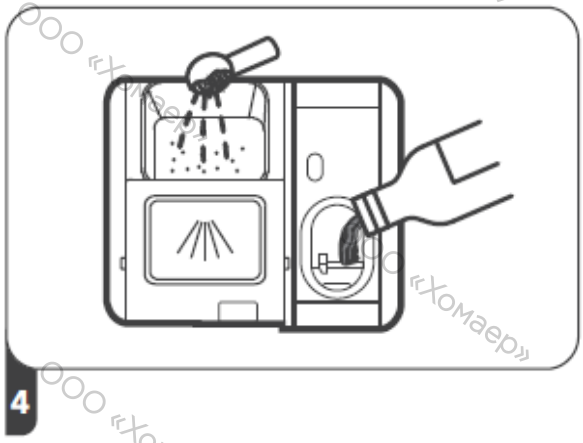
(Пожалуйста, прочтите раздел 5 «Инструкции по установки» Части I «Общие сведения»).



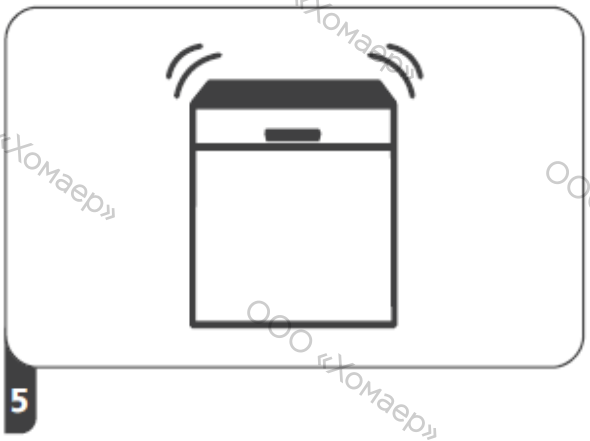
Соскоблите с посуды значительные по объему остатки пищи



Загрузите посуду в корзины.



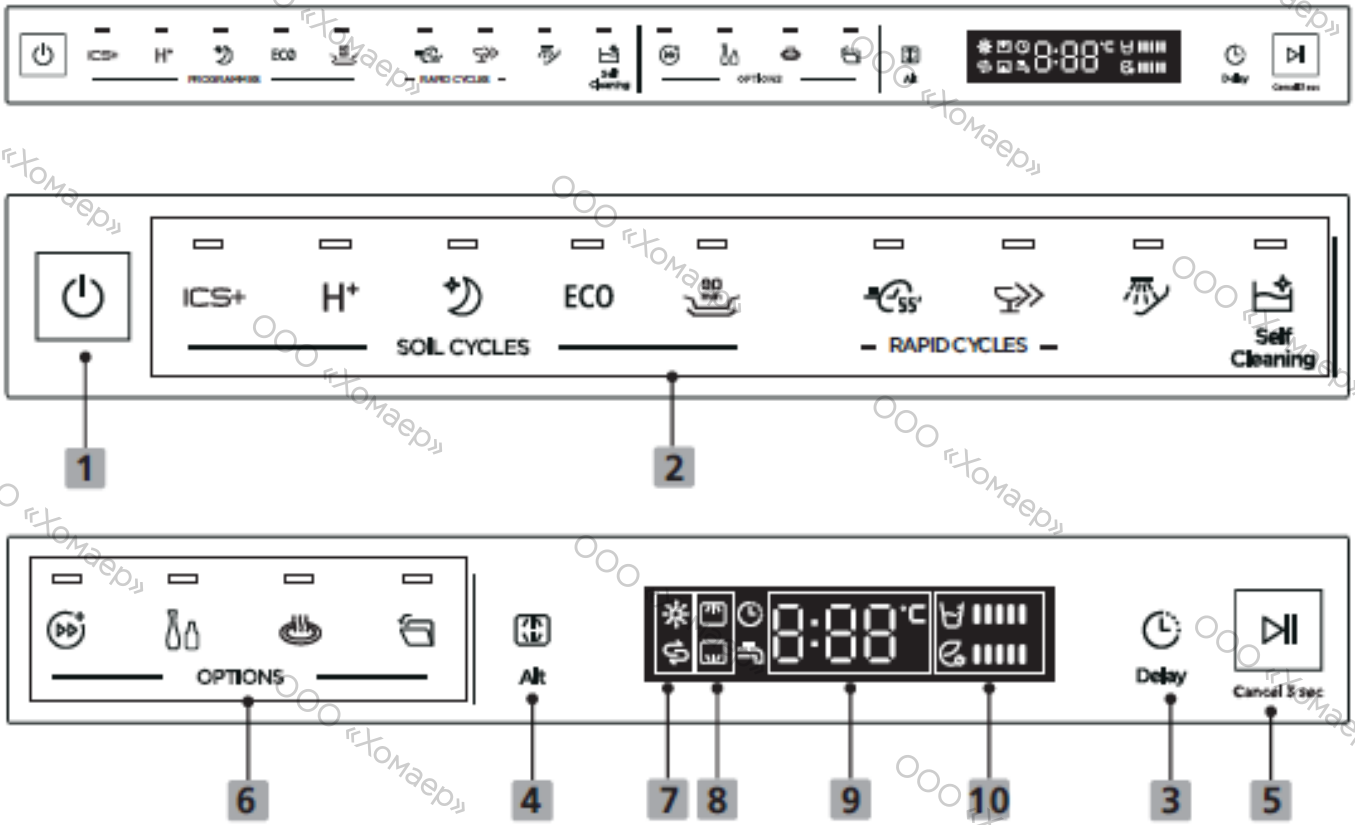
Заполните дозатор



Выберите программу и запустите посудомоечную машину

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Панель управления



ООО «Хомаер»

Управление (кнопки)

1 Питание	Нажмите эту кнопку для включения прибора.
2 Программа	ICS+ **Автоматическая** Данная программа управляется датчиком и адаптируется к уровню загрязнения посуды. Подходит для любой посуды. H+ **Гигиена 72°** Данная программа подходит для любой посуды и уровня ее загрязнения. Мытье проходит при максимальной температуре воды для санитарной обработки посуды. **Шепот** Данная программа подходит для стаканов и посуды с нормальным уровнем загрязнения. Она работает тише, поэтому может использоваться в вечернее и ночное время. ECO **ЭКО** Стандартная программа для умеренно загрязненной посуды. Наиболее эффективная программа с точки зрения расхода электроэнергии и воды для посуды этого уровня загрязнения. 90 min **90 мин** Для быстрой очистки и сушки умеренно загрязненной посуды. 55' **Мойка и сушка 55'** Для быстрой очистки и сушки умеренно загрязненной посуды. **Быстрая мойка 35'** Самый короткий цикл для слабо загрязненной посуды, которой не требуется сушка. **Предварительная мойка** Данная программа включает в себя только ополаскивание, чтобы размочить частицы пищи на посуде, которая в дальнейшем будет вымыта. **Самоочистка** Данная программа предназначена для эффективной очистки самой посудомоечной машины, без посуды.

3 Отсрочка запуска	Нажмите эту кнопку, чтобы отложить запуск программы мытья на срок до 24 часов с шагом 1 час. При активации функции загорается индикатор ( ).
4 Переключатель Alt	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать мытье только в верхней или только в нижней корзине. При этом загорится соответствующий индикатор ( )
5 Старт/Пауза	Нажмите на эту кнопку, чтобы запустить выбранную программу или приостановить выполняющуюся программу.
6 Функции	**Турбо скорость +** При использовании данной функции длительность программы снижается на 15-50% за счет повышения температуры мытья и скорости вращения мотора. Ее нельзя выбрать при использовании программ «Автоматическая», «Быстрая мойка 35’» и «Предварительная мойка». Кроме того, данная функция не доступна при использовании автоматического открытия дверцы и программы самоочистки. **Clean Jet** Данная функция может использоваться для мытья бутылок, помещенных в специальное место в верхней корзине. Ее нельзя выбрать при использовании программ «Автоматическая», «Мойка и сушка 55’», «Предварительная мойка» и «Самоочистка».

Дисплей

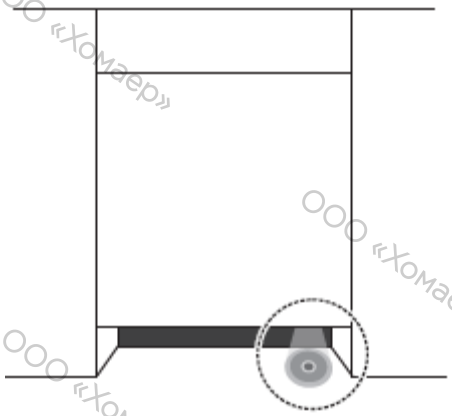
6 Функции	**Экстра сушка** Благодаря этой функции эффективность сушки повышается за счет увеличения температуры при последнем ополаскивании и более длительного времени сушки. Функция доступна только для программ «ЭКО», «Гигиена 72°», «Шепот» и «90 мин». **Автоматическое открытие** По завершении программы дверца посудомоечной машины автоматически открывается, чтобы улучшить результат сушки. По умолчанию данная функция включена. При ее отключении изменение сохранится только после выключения прибора. Функция недоступна для программ «Быстрая мойка 35’», «Предварительная мойка» и «Самоочистка».
7 Предупреждающий индикатор	**Ополаскиватель** Если загорается индикатор, это значит, что ополаскивателя для посудомоечных машин заканчивается, и его необходимо долить. **Соль** Если загорается индикатор, это значит, что заканчивается соль, и ее необходимо досыпать. **Водопроводный кран** Если загорается индикатор, это значит, что кран подачи воды закрыт.

8 Индикатор Alt	**Мойка только в верхней корзине** При выборе режима «Верхняя» будет вымыта посуда только в верхней корзине. Система разбрызгивателей над нижней корзиной работать не будет. **Мойка только в нижней корзине** При выборе режима «Нижняя» будет вымыта посуда только в нижней корзине. Система разбрызгивателей над верхней корзиной работать не будет. **Попеременная мойка в верхней или в нижней корзине** При выборе обоих режимов, будет вымыта посуда и в верхней, и в нижней корзине. Системы разбрызгивателей над верхней и нижней корзинами будут работать по очереди или одновременно.
9 Дисплей	 Показывает оставшееся время программы, температуру воды, время отсрочки запуска, коды ошибок и пр.
10 Индикатор расхода	**Уровень расхода воды** Индикатор расхода показывает уровень потребления воды выбранной программой. Чем больше полосок отображается, тем выше расход воды. **Уровень расхода электроэнергии** Индикатор расхода показывает потребление электроэнергии выбранной программой. Чем больше полосок отображается, тем выше расход энергии.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Индикация работы прибора

На протяжении всего цикла мытья будет гореть индикатор работы прибора, за 5 минут до окончания программы он начнет мигать, а по окончании программы – погаснет.



Устройство умягчения воды

Устройство умягчения воды настраивается вручную при помощи переключателя жесткости воды.

Устройство умягчения воды предназначено для удаления из воды минералов и солей, которые могут оказать пагубное или неблагоприятное воздействие на работу прибора.

Чем выше уровень содержания в воде этих минералов и солей, тем жестче вода.

Устройство умягчения воды настраивается в зависимости от жесткости воды в Вашем регионе. Узнать градус жесткости воды можно в местной организации водоснабжения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Ваша посудомоечная машина не оснащена устройством умягчения воды, Вы можете пропустить этот раздел.

Регулировка расхода соли

Прибор оснащен системой настройки расхода соли на основе жесткости используемой воды. Данная система предназначена для оптимизации и настройки уровня потребления прибором соли.

Вашу посудомоечную машину необходимо настроить исходя из жесткости воды в Вашем регионе. Эта настройка влияет на потребление прибором соли.

Для регулировки расхода соли необходимо выполнить следующее:

1. Откройте дверцу и включите прибор.
2. В течение 60 секунд после включения прибора нажмите и удерживайте кнопку «Самоочистка» не менее 5 секунд, чтобы войти в меню настроек устройства умягчения воды.
3. Нажимайте кнопку «Самоочистка», чтобы выбрать показатель в зависимости от жесткости воды в Вашем регионе; показатели будут изменяться в следующей последовательности: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Для сохранения показателя и выхода из режима настройки нажмите кнопку включения/отключения прибора.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Настройка устройства умягчения воды	Регенерация каждые X циклов[1)]	Расход соли (грамм/цикл)
Немецкая шкала °dH	Французская шкала °fH	Английская шкала °Clark	ммоль/л			
0~5	0~9	0~6	0~0,94	H1	Без регенерации	0
6-11	10-20	7-14	1,0-2,0	H2	10	9
12-17	21-30	15-21	2,1-3,0	H3	5	12
18-22	31-40	22-28	3,1-4,0	H4	3	20
23-34	41-60	29-42	4,1-6,0	H5	2	30
35-55	61-98	43-69	6,1-9,8	H6	1	60

Заводская настройка: H3

1) На каждом цикле, когда происходит регенерация, потребляется на 3 л воды больше, расход электроэнергии возрастает на 0,0,2 кВтч, длительность программы увеличивается на 4 минуты.

Пожалуйста, ознакомьтесь с разделом 3 «Загрузка соли в устройство умягчения» Части I «Общие сведения», если в посудомоечной машине закончилась соль.

Подготовка и загрузка посуды

- Старайтесь покупать кухонные принадлежности, которые пригодны для мыть в посудомоечной машине.
- Для мытья некоторой посуды следует выбирать программу с максимально низкой температурой.
- Не вынимайте бокалы и столовые приборы из прибора сразу после завершения цикла мойки, чтобы не допустить их повреждения.

Данный прибор разработан для мытья и сушки стандартной кухонной посуды и приборов. Однако, не все предметы подходят для мытья в посудомоечной машине.

Перечисленные далее предметы нельзя мыть в посудомоечной машине, т.к. в процессе мытья они могут получить повреждения:

- Столовые приборы с деревянными, роговыми, фарфоровыми или перламутровыми ручками
- Пластиковые, не термостойкие предметы
- Старые приборы с приклеенными, не термостойкими элементами
- Приборы и тарелки с накладными элементами
- Оловянные и медные приборы
- Хрусталь
- Стальные приборы, подверженные коррозии
- Деревянные блюда
- Предметы, изготовленные из синтетического волокна

С осторожностью относитесь к мытью следующих предметов:

- Некоторые типа стекла после большого количества моек могут потускнеть
- Серебряные и алюминиевые элементы при мойке могут поблекнуть
- Глазурованные изображения на предметах могут потускнеть при частом мытье в посудомоечной машине

Рекомендации по загрузке посудомоечной машины

Очистите посуду от крупных остатков пищи. Размягчите пригоревшие остатки пищи в кастрюле или сковороде. Ополаскивать посуду под проточной водой не обязательно.

Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины соблюдайте нижеследующие рекомендации по загрузке.

(Характеристики и внешний вид корзин могут различаться в зависимости от модели прибора).

Загружайте посуду в машину следующим образом:

- Такие предметы, как чашки, бокалы, кастрюли/сковороды размещайте дном вверх.
- Предметы с изгибами и выемками располагайте под наклоном, чтобы с них стекала вода.
- Предметы должны располагаться устойчиво, чтобы не перевернуться.
- Располагайте предметы таким образом, чтобы они не мешали вращению разбрызгивателей.
- Полые предметы, такие как чашки, бокалы, кастрюли и т.д. загружайте дном вверх, чтобы внутри предмета или в углублениях не скапливалась вода.
- Не помещайте посуду и столовые предметы друг в друга или поверх других предметов.
- Во избежание повреждений размещайте стаканы таким образом, чтобы они не соприкасались.
- Крупные предметы, которые тяжело отмыть, старайтесь загружать в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для более хрупких и деликатных предметов, например, бокалы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные вертикально, представляют опасность!
- Длинные и острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, необходимо укладывать в верхнюю корзину в горизонтальное положение.
- Не перегружайте посудомоечную машину. В противном случае существует вероятность недостаточной эффективности мытья и перерасхода электроэнергии.

ПРИМЕЧАНИЕ

Мелкие предметы не рекомендуется мыть в посудомоечной машине, т.к. они с легкостью могут выпасть из корзины.

Извлечение посуды

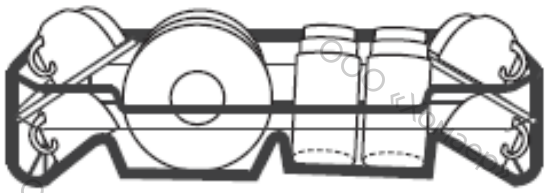
Рекомендуется первой разгружать нижнюю корзину, а затем – верхнюю, чтобы не допустить стекания капель воды из верхней корзины в нижнюю.

ВНИМАНИЕ

Горячая посуда! Во избежание травмирования стаканы и столовые приборы рекомендуется извлекать из посудомоечной машины только после того, как они остынут.

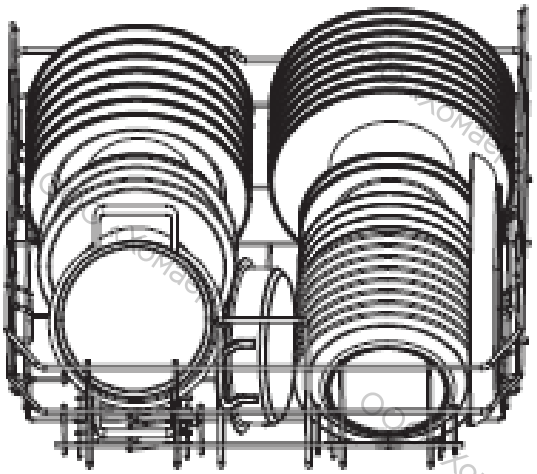
Загрузка верхней корзины

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и деликатной посуды, например, бокалов, кофейных и чайных чашек и блюдец, а также для тарелок, небольших мисок и неглубоких кастрюль (если они не слишком загрязнены). Размещайте посуду и кухонные принадлежности таким образом, чтобы они не перемещались под воздействием струй воды.



Загрузка нижней корзины

Большие предметы и сложно поддающиеся очищению, такие как кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные блюда и миски, рекомендуется размещать в нижней корзине. При этом сервировочные блюда и крышке лучше облокачивать на стеки корзины, чтобы они не препятствовали вращению верхних разбрызгивателей.



Диаметр тарелок, размещаемых перед дозатором моющего средства, не должен превышать 19 см, в противном случае открытие дозатора может быть затруднено.

Загрузка корзины для столовых приборов

Столовые приборы надлежит загружать в специальную корзину, отдельно друг от друга и в определенных положениях. Следите, чтобы столовые приборы не лежали все вместе, иначе результат мойки будет неудовлетворительным.

Для достижения максимальной эффективности мойки, загружайте корзины в соответствии со стандартными схемами, представленными в последнем разделе Части I «Общие сведения».

Функции моющего средства и ополаскивателя

Функция моющего средства

Моющие средства с химическими ингредиентами необходимы для удаления загрязнений, их расщепления и вывода из посудомоечной машины. Для этой цели подходит большинство качественных моющих средств, имеющихся в продаже.

ВНИМАНИЕ

- Используйте только фирменные ополаскиватели, специально произведенные для использования в посудомоечных машинах. Моющее средство должно быть свежим и сухим.
- Загружайте порошковые моющие средства только непосредственно перед началом цикла мытья.

Моющее средство для посудомоечных машин содержит агрессивные вещества. Храните моющие средства в недоступном для детей месте.

Функция ополаскивателя

Ополаскиватель подается на стадии последнего ополаскивания, чтобы на посуде не образовывались капли, которые могут оставить пятна и подтеки. Кроме того, он ускоряет процесс высыхания, позволяя каплям воды скатываться с посуды. В данной посудомоечной машине надлежит использовать жидкий ополаскиватель.

ВНИМАНИЕ

Не заливайте в дозатор для ополаскивателя какие-либо иные моющие средства (например, средство для чистки посудомоечной машины, жидкое моющее средство). Это может повредить прибор.

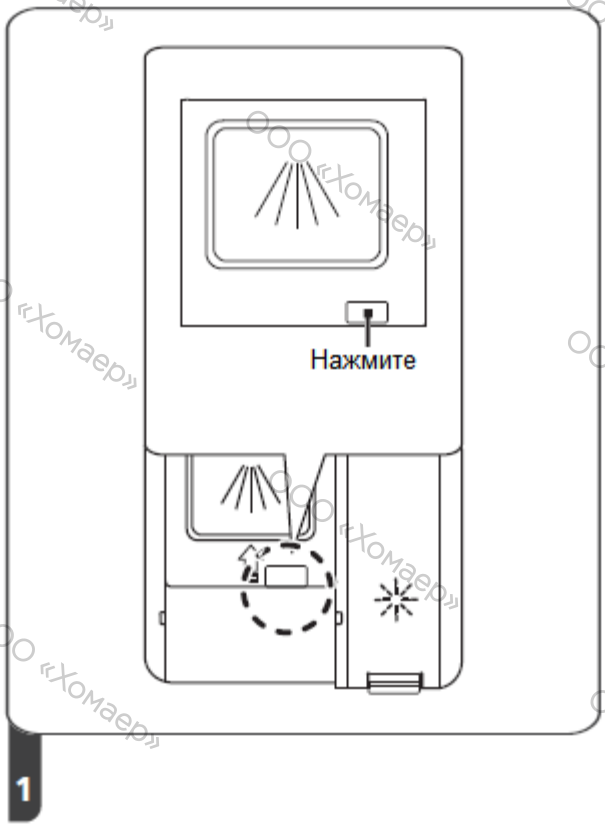
Когда заполнять дозатор ополаскивателя

Частота заполнения дозатора ополаскивателя зависит от частоты использования прибора и частоты включения фазы ополаскивания в цикл мойки.

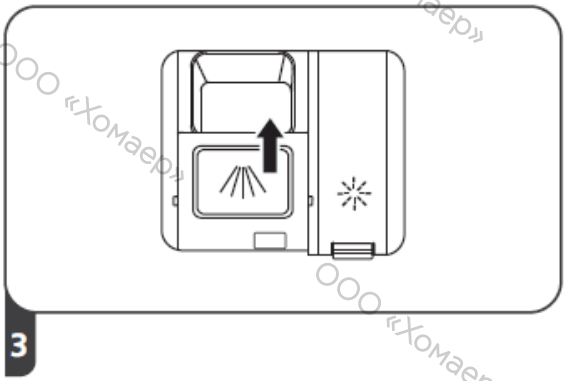
Когда потребуется долить ополаскиватель, на панели управления загорится индикатор ополаскивателя .

Не допускайте переполнения дозатора ополаскивателя.

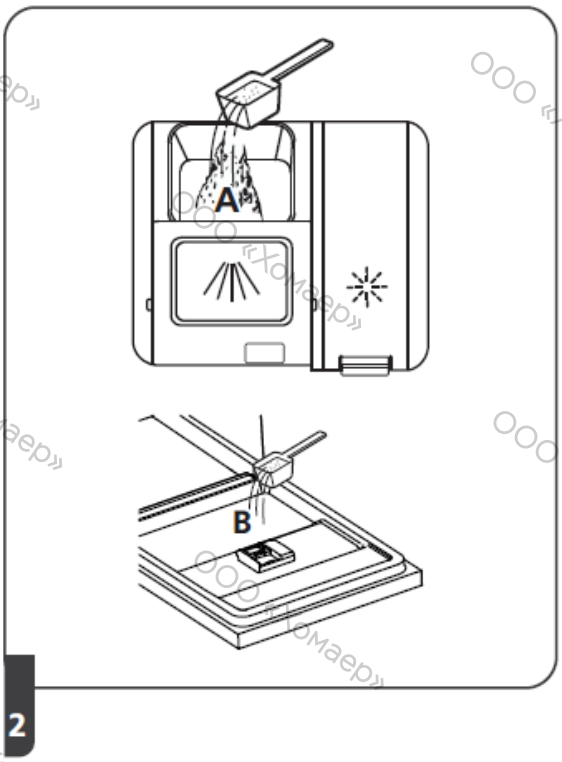
ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА



Откройте крышку, нажав на фиксатор замка.



Закройте крышку: сдвиньте ее вперед, а затем нажмите на нее.



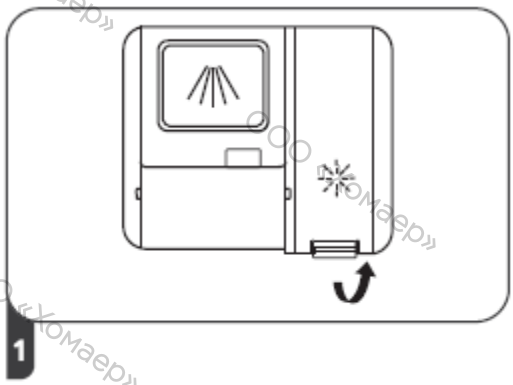
Влейте моющее средство в отсек (A) для основного цикла мойки.

Для обеспечения лучшего результата очистки, особенно при сильном загрязнении посуды, налейте небольшое количество средства на дверцу прибора. Это дополнительное количество моющего средства активируется во время фазы предварительной мойки..

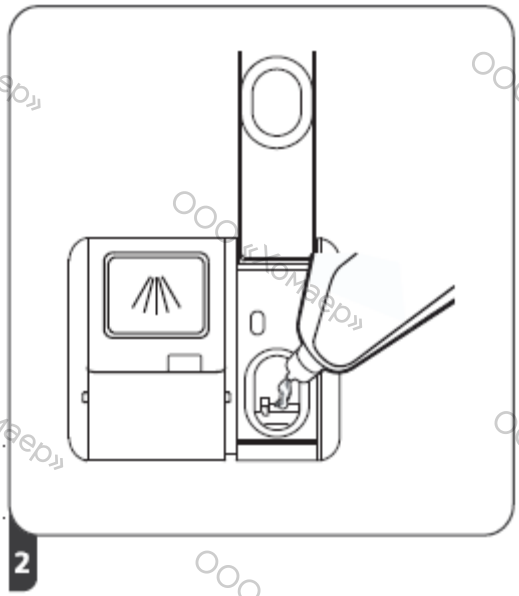
ПРИМЕЧАНИЕ:

Соблюдайте рекомендации производителя на упаковке моющего средства.

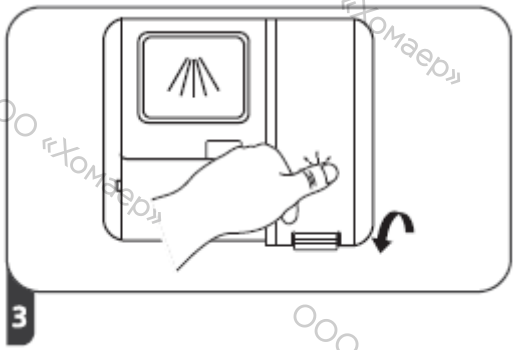
ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



Поднимите ручку и снимите крышку резервуара для ополаскивателя.



Медленно залейте в дозатор ополаскиватель; старайтесь, чтобы средство не перелилось через край. Разлитый ополаскиватель удалите тканевой салфеткой.



После заполнения дозатора плотно закройте крышку.

Настройка дозатора ополаскивателя

Для настройки расхода ополаскивателя при последнем ополаскивании выполните следующие действия:

1. Откройте дверцу и включите прибор.
2. В течение 60 секунд после выполнения шага 1 нажмите и удерживайте не менее 5 секунд кнопку «Самоочистка», а затем нажмите кнопку отсрочки запуска (кнопка Delay), чтобы войти в режим настройки. Индикатор уровня ополаскивателя начнет мигать.
3. Нажмите кнопку «Самоочистка», чтобы выбрать подходящий Вам режим. Значения будут меняться в следующей последовательности: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.
   Чем выше показатель, тем больше ополаскивателя будет расходоваться. Настройка по умолчанию – H3.
4. Для завершения и выхода из режима настройки не совершайте никаких манипуляций с прибором в течение 5 секунд или нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Таблица программ

В таблице далее представлены различные сведения о программах прибора.

Все показатели потребления и длительности, кроме показателей для программы ECO, носят исключительно ориентировочный характер.

Символ ● означает, что при последнем ополаскивании используется ополаскиватель..

Программа	Описание цикла	Моющее средство (предварительная / основная мойка)	Длительность (минуты)	Расход энергии (кВтч)	Расход воды (л)	Ополаскиватель
ICS+ **Автоматическая**	Предварительная мойка (45°C) Основная мойка (55-65°C) Ополаскивание Ополаскивание (50-60°C) Сушка	5 / 19 г (1 или 2 табл.)	102-175	0,930-1470	10,3-16,9	●
H+ **Гигиена 72°**	Предварительная мойка Основная мойка (72°C) Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание (72°C) Сушка	5 / 19 г (1 или 2 табл.)	225	1,925	16,7	●
Шепот	Предварительная мойка Основная мойка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание Ополаскивание (50°C) Сушка	5 / 19 г (1 или 2 табл.)	230	1,330	16,7	●
ECO **ЭКО (*EN60436)**	Основная мойка (50°C) Ополаскивание Ополаскивание (45°C) Сушка	24 г (1 или 2 табл.)	205	0,769	9,5	●
90 min **90 минут**	Предварительная мойка Основная мойка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (50°C) Сушка	5 / 19 г (1 или 2 табл.))	90	0,940	13,6	●
55' **Мойка и сушка 55'**	Основная мойка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (50°C) Сушка	24 г (1 табл.)	55	0,795	11,3	●
Быстрая мойка 35'	Основная мойка (55°C) Ополаскивание Ополаскивание (45°C)	19 г (1 табл.)	35	0,690	11,3	○
Предварительная мойка	Предварительная мойка	/	14	0,120	3,9	○
Самоочистка	Основная мойка (70°C) Ополаскивание Ополаскивание (55°C)	24 г (1 табл.)	115	1,245	11,7	●

ПРИМЕЧАНИЕ:

EN60436: Программа «ЭКО» подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является самой эффективной программой по суммарному расходу электроэнергии и воды. Данная программа используется для оценки соответствия экологическим нормам ЕС.

Длительность программы с режимом автоматического открытия дверцы

	Длительность программы (мин)								
Программа	**Автоматическая**	**Гигиена 72°**	**Шепот**	**ЭКО**	**90 мин**	**Мойка и сушка 55'**	**Быстрая мойка 35'**	**Предварительная мойка**	**Самоочистка**
Режим									
С автоматическим открытием дверцы	102-175	225	230	205	90	55	/	/	/
Без автоматического открытия дверцы	121-189	239	264	220	90	55	35	14	115

ПРИМЕЧАНИЕ: режим автоматического открытия дверцы недоступен для программ «Быстрая мойка 35'», «Предварительная мойка» и «Самоочистка».

Экономия электроэнергии

1. Предварительное ополаскивание посуды требует дополнительных объемов электроэнергии и воды и поэтому не рекомендуется.
2. При мытье посуды в бытовой посудомоечной машине расходуется меньше электроэнергии и воды в активной фазе, чем при мытье посуды вручную. Это действительно при условии, что прибор используется согласно инструкции по эксплуатации.

Запуск программы

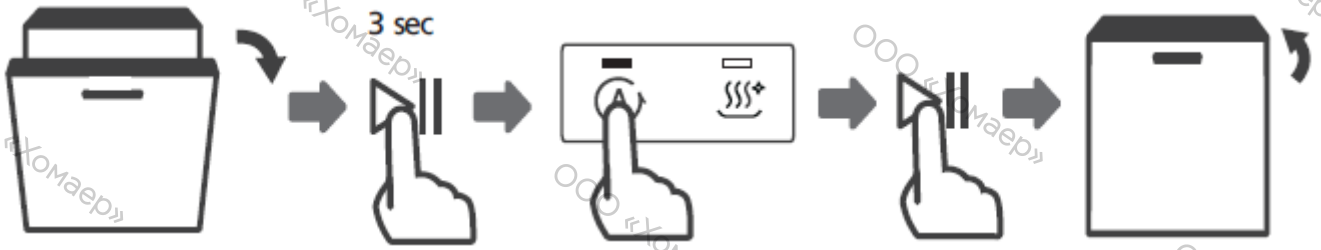
1. Выдвините нижнюю и верхнюю корзину, загрузите посуду и задвиньте корзины обратно.
2. Залейте в дозатор моющее средство.
3. Вставьте вилку прибора в розетку.
   Убедитесь, что подача воды открыта и давление в сети водоснабжения соответствует требованиям.
4. Откройте дверцу, нажмите кнопку включения питания.
5. Выберите программу мытья и нажмите кнопку запуска. Затем закройте дверцу, и прибор начнет выполнять выбранный цикл мытья

ООО «Хомаер»

Изменение программы в ходе цикла мойки

Запущенный цикл можно изменить только в том случае, если с его начала прошло мало времени. В противном случае, моющее средство может быть уже израсходовано, а вода – слита. В таком случае посудомоечную машину необходимо запустить заново и снова заполнить дозатор моющим средством. Для повторного запуска прибора:

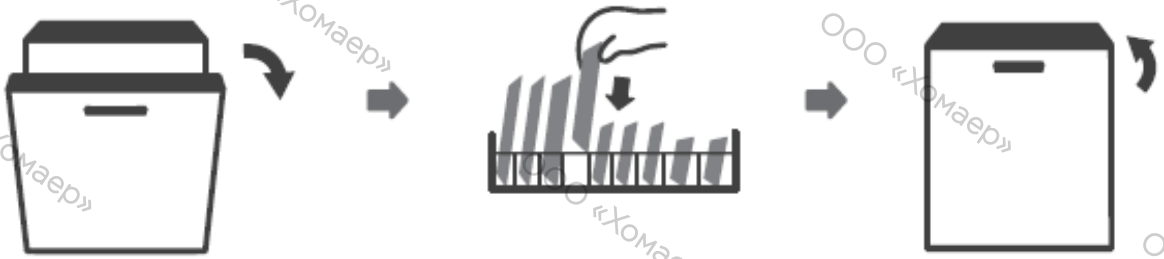
1. Приоткройте дверцу прибора, чтобы остановить прибор, и когда разбрызгиватель прекратит работать, полностью откройте дверцу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Старт/Пауза» не менее 3 секунд, и прибор перейдет в режим ожидания.
3. Теперь Вы можете установить необходимую программу.
4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» и закройте дверцу – прибор начнет выполнение новой программы.



Добавление посуды

Вы можете добавить забытую тарелку в любой момент, пока не открылся дозатор с моющим средством. В этом случае действуйте следующим образом:

1. Приоткройте дверцу прибора, чтобы остановить процесс мойки
2. После того, как разбрызгиватели остановятся, откройте дверцу полностью.
3. Добавьте забытую посуду.
4. Закройте дверцу прибора.
5. Прибор возобновит работу.

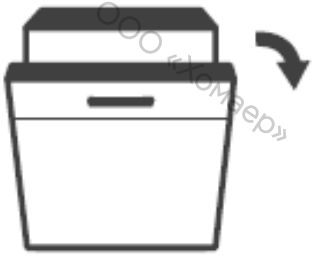


ВНИМАНИЕ

Открывать дверцу прибора во врем работы программы мытья опасно – горячий пар может обжечь Вас!

Автоматическое открытие дверцы

По завершению цикла мойки дверца прибора откроется автоматически, обеспечивая более эффективную сушку и экономию электроэнергии во время фазы сушки.



Для включения и выключения режима автоматического открытия дверцы нажмите кнопку «Автоматическое открытие»

ПРИМЕЧАНИЕ:

При активации функции автоматического открытия дверцы она не должна быть заблокирована, в противном случае замок дверцы может быть поврежден.

ООО «Хомаер»

КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При некоторых неисправностях на дисплей посудомоечной машины выводятся коды ошибок. В таблице далее представлены возможные ошибки с кодами и причинами их возникновения.

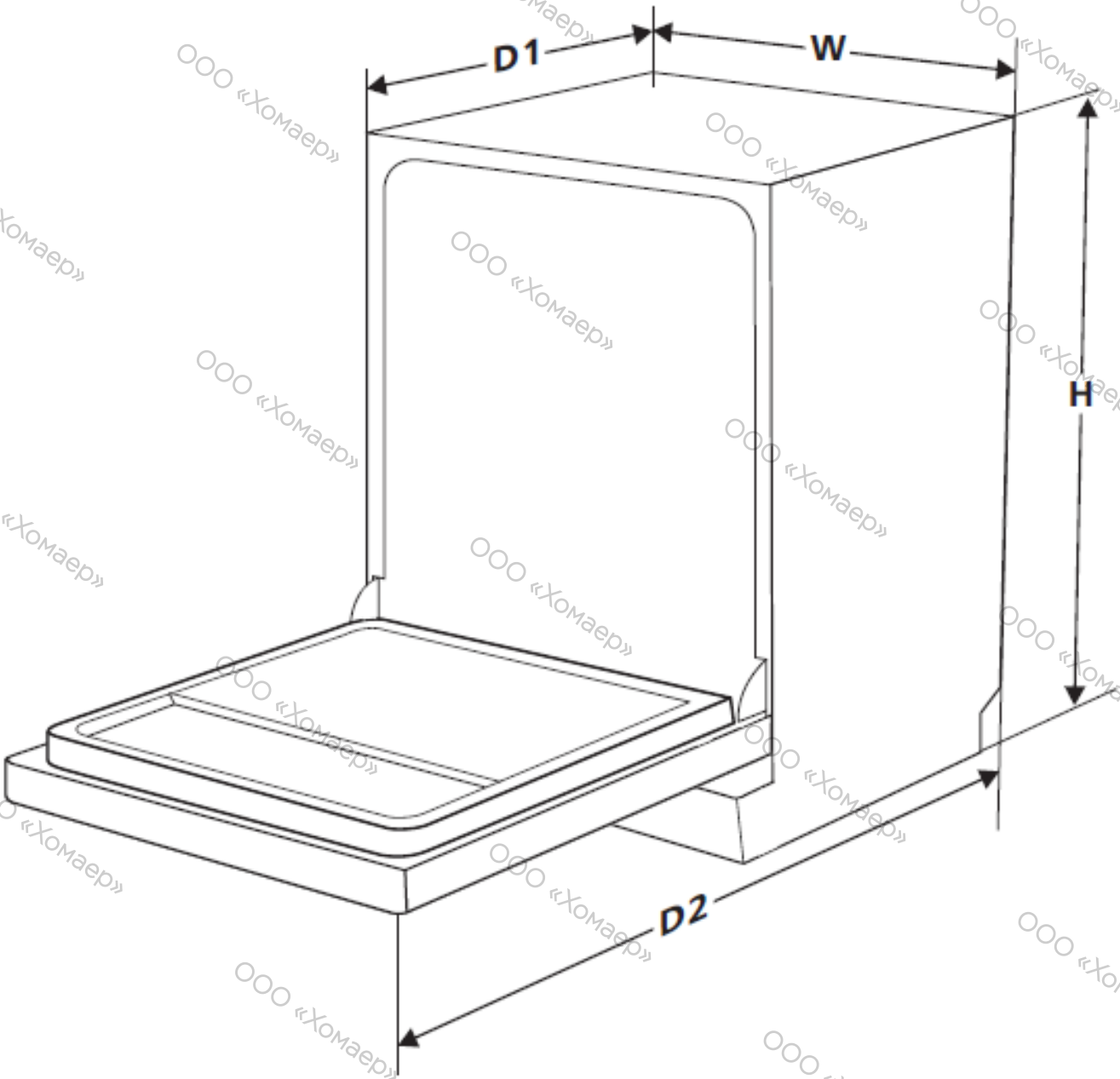
Код	Значение	Возможная причина
E1	Увеличенное время заполнения водой	Закрыт кран подачи воды; засорен водозаборный шланг; слишком низкое давление воды.
E3	Не достигается необходимая температура	Неполадки в нагревательном элементе.
E4	Утечка	Протекает один из компонентов прибора.
Ec	Сбой системы управления мойкой	Дефект печатной платы, дренажного насоса или мотора.
Ed	Сбой в коммуникации между главной платой и платой дисплея.	Короткое замыкание или разрыв электропроводки, ответственной за связь.

ВНИМАНИЕ

- В случае протечки перекройте главный кран подачи воды, а затем вызовите специалиста.
- Если при переполнении или небольшом протекании в поддоне скопилась вода, перед следующим запуском посудомоечной машины ее следует слить.
- Если Вы не смогли самостоятельно исправить неисправность, обратитесь в сервисный центр.

ООО «Хомаер»

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Высота (H)	857 мм
Ширина (W)	598 мм
Глубина (D1)	550 мм (при закрытой дверце)
Глубина (D2)	1226 мм (при дверце открытой на 90°)

ООО «Хомаер»

Сервисная служба De Dietrich

Любые процедуры по техническому обслуживанию прибора должен выполнять:

- представитель компании, продавшей Вам прибор,

- или иной квалифицированный специалист, который уполномочен работать с приборами данной марки.

При звонке в сервисный центр будьте готовы предоставить всю необходимую информацию по прибору (модель, тип и серийный номер). Эти сведения Вы найдете на заводской табличке, прикрепленной к прибору.

По вопросам сервисного обслуживания просьба обращаться в Единый контактный центр сервисной службы:

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте

service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры

+7 (968) 598-20-64 (сообщения).